

# JVC



LYT1679-009A

## CYFROWA KAMERA WIDEO

# GR-D720E

# GR-D740E

**POLSKI**

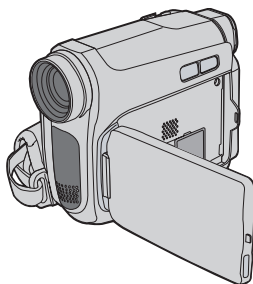
**PRZYGOTOWANIA 8**

**NAGRYWANIE I ODTWARZANIE  
MATERIAŁÓW WIDEO 18**

**FUNKCJE ZAAWANSOWANE 23**

**INFORMACJE DODATKOWE 35**

**SKOROWIDZ Okładka tylna**



Mini **DV** PAL

Aby wyłączyć demonstrację,  
ustaw opcję "TRYB DEMO" na  
"WYŁ.". (☞ str. 23, 26)

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

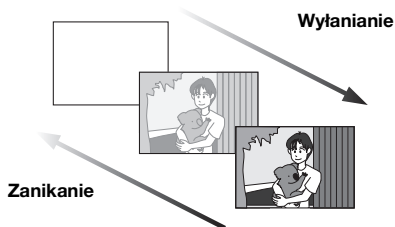
**PO**

## Główne funkcje kamery

### Efekty płynnego pojawiania się/zanikania obrazu

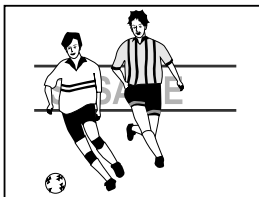
Za pomocą efektów płynnego pojawiania się/zanikania obrazu można tworzyć profesjonalne przejścia między ujęciami.

(☞ str. 31)




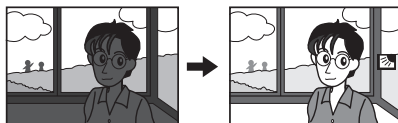
### Program automatycznej ekspozycji (AE), efekty i efekty migawki

Tryb "SPORT" umożliwia nagrywanie szybko poruszających się obiektów klatka po klatce w celu uzyskania fascynującego efektu zwolnionego tempa. (☞ str. 32)



### Kompensacja przeciwoświetlenia

Wystarczy nacisnąć przycisk , aby rozjaźnić obraz przyciemniony przez przeciwoświetlenie. (☞ str. 29)



### Stan akumulatora

Można sprawdzić stan akumulatora, naciskając przycisk **DATA**. (☞ str. 14)

STAN AKUMULATORA		
POZIOM		MAKS. CZAS
100%		LCD 110min
50		
0		WIZJER 135min

### Przycisk Auto

Można zmieniać tryb nagrywania kamery między ustawieniem ręcznym a ustawieniem standardowym, naciskając przycisk **AUTO**.

(☞ str. 20)

## PRZECZYTAJ NAJPIERW!

- **Przed rozpoczęciem ważnego nagrania należy wykonać nagranie próbne.**

Nagranie próbne należy odtworzyć, aby upewnić się, że obraz i dźwięk zostały nagrane prawidłowo.

- **Przed użyciem urządzenia zalecane jest wyczyszczenie głowic wizyjnych.**

Jeśli kamera nie była używana przez pewien czas, głowice mogą być brudne. Zalecane jest okresowe czyszczenie głowic wizyjnych przy użyciu kasety czyszczącej (wyposażenie opcjonalne).



- **Kasety z taśmą i kamerę należy przechowywać odpowiednich warunkach.**

Głowice wizyjne mogą brudzić się szybciej, jeśli kasety z taśmą i kamera są przechowywane w miejscu zakurzonym. Kasetę z taśmą należy wyjąć z kamery i przechowywać w pudełku na kasetę. Kamerę należy przechowywać w torbie lub innym opakowaniu.

- **Ważne nagrania należy wykonywać, korzystając z trybu SP (Standard).**

Tryb LP (Long Play) umożliwia wydłużenia nagrania o 50% w porównaniu z trybem SP (Standard), ale w zależności od właściwości taśmą i środowiska użytkownika w czasie odtwarzania mogą pojawić się zakłócenia mozaikowe.

Dlatego do wykonywania ważnych nagrań zalecany jest tryb SP.

- **Bezpieczeństwo i niezawodność.**

Zalecane jest stosowanie w kamerze wyłącznie oryginalnych akumulatorów i akcesoriów firmy JVC.

- **Niniejszy produkt zawiera opatentowane i zastrzeżone w inny sposób technologie oraz działa wyłącznie z akumulatorem typu JVC Data Battery. Należy używać akumulatorów JVC BN-VF808U/BN-VF815U/BN-VF823U. Używanie zwykłych akumulatorów innych niż JVC może spowodować uszkodzenie wewnętrznego układu ładowania.**

- **Należy używać wyłącznie kaset z**

oznaczeniem Mini DV <sup>Mini</sup> DV.

- **Należy pamiętać, że kamera ta nie jest zgodna z innymi cyfrowymi formatami wideo.**

- **Zalecane jest używanie kaset firmy JVC.**

Kamera jest zgodna ze wszystkimi dostępnymi komercyjnie kasetami spełniającymi standard MiniDV, ale kasety firmy JVC zostały zaprojektowane i zoptymalizowane w celu zwiększenia wydajności kamery.

- **Należy pamiętać o tym, że kamera jest przeznaczona do użytku osobistego.**

Używanie jej do celów komercyjnych bez odpowiedniego zezwolenia jest zabronione. (Nawet w przypadku nagrywania wydarzeń, takich jak pokazy, występy czy wystawy, wyłącznie na własny użytek, zdecydowanie zalecane jest wcześniejsze uzyskanie zezwolenia).

- **NIE NALEŻY** pozostawiać urządzenia

- w miejscach, w których temperatura przekracza 50°C.

- w miejscach o skrajnie niskiej (poniżej 35%) lub skrajnie wysokiej (80%) wilgotności.

- w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

- latem w zamkniętym samochodzie.

- w pobliżu grzejnika.

- **Monitor LCD został wykonany przy użyciu bardzo precyzyjnej technologii.** Jednak mogą być na nim stale widoczne czarne lub świecące jasno punkty (czerwone, zielone lub niebieskie). Punkty te nie są nagrywane na taśmie. Nie wynika to z uszkodzenia urządzenia. (Punkty efektywne: powyżej 99,99%).

- **Nie należy pozostawiać podłączonego akumulatora, gdy kamera nie jest używana. Regularnie należy sprawdzać, czy urządzenie działa.**

Należy również przeczytać sekcję "OSTRZEŻENIA" znajdując się na stronach 36 – 38.

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

**OSTRZEŻENIE: ABY WYKLUCZYĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA, NIE NALEŻY WYSTAWIAĆ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE WODY ANI WILGOCI.**

### OSTRZEŻENIA:

- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno otwierać obudowy. Wewnątrz nie ma żadnych części, które wymagają obsługi ze strony użytkownika. Naprawę należy zlecać wykwalifikowanym fachowcom.
- Jeżeli zasilacz prądu zmiennego nie będzie używany przez dłuższy czas, zaleca się odłączenie kabla zasilającego od gniazda sieciowego.

### OSTRZEŻENIA:

- Ta kamera współpracuje z sygnałami systemu telewizji kolorowej PAL. Nie można jej wykorzystywać do odtwarzania materiałów na odborniku telewizyjnym w innym systemie. Jednakże, nagrywanie na żywo oraz odtwarzanie przy użyciu wizjera/wyświetlacza LCD możliwe jest wszędzie.
- **Niniejszy produkt wykorzystuje opatentowane oraz chronione innymi prawami własności intelektualnej i może działać tylko z akumulatorami JVC Data Battery. Należy używać akumulatora BN-VF808U/BN-VF815U/BN-VF823U firmy JVC, a do jego ładowania lub zasilania kamery z gniazda sieciowego należy używać wielonapięciowego zasilacza znajdującego się w zestawie. (Może zaistnieć potrzeba skorzystania z odpowiedniego adaptera przejściowego w celu dopasowania wtyczki do różnych konstrukcji gniazd sieciowych w różnych krajach).**

### UWAGI:

- Tabliczka znamionowa (płytką z numerem seryjnym) oraz ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa znajduję się na spodzie i/lub w tylnej części urządzenia.
- **Dane znamionowe i ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa w przypadku zasilacza sieciowego znajduję się na jego wierzchniej i spodniej części.**

### OSTRZEŻENIE!

Akumulatorów nie należy narazca do działanie zbyt wysokich temperatur, wywołanych np. przez promienie słoneczne, ogień itp.

### OSTRZEŻENIE:

Wtyczka zasilająca powinna być łatwo dostępna.

W przypadku instalacji urządzenia w szafce lub na półce należy upewnić się, że wolna przestrzeń z każdej strony jest wystarczająca, aby zapewnić odpowiednią wentylację (przynajmniej 10 cm po obu stronach, u góry i z tyłu).

Nie należy blokować otworów wentylacyjnych.

(Jeżeli otwory wentylacyjne zostaną zablokowane gazetkami lub zierkami itd., ciepło może nie być odprowadzane).

Na urządzeniu nie należy stawiać ródół otwartego ognia, takiego jak płonące zwiece.

Przy utylizacji zużytych baterii należy wziąć pod uwagę kwestie ochrony środowiska i ściśle przestrzegać miejscowych przepisów i praw określających zasady utylizacji zużytych baterii.

Nie należy dopuścić do pochłapania lub zamoczenia urządzenia.

Nie wolno używać urządzenia w łazience oraz w miejscach, gdzie występuje woda.

Na wierzchu urządzenia nie należy również stawiać pojemników z wodą lub innymi płynami (typu kosmetyki lub leki, wazony, doniczki, filizjanki itd.).

(Przedostanie się wody lub innej substancji płynnej do wnętrza urządzenia grozi pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym).

Nie należy kierować obiektywem ani wizjera bezpośrednio w stronę słońca. Może bowiem dojść do uszkodzenia wzroku, jak również do nieprawidłowego działania układów elektrycznych kamery. Istnieje również ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

### OSTRZEŻENIE!

Poniższe uwagi dotyczą zagrożeń związanych z uszkodzeniem kamery i urazami fizycznymi w przypadku użytkownika.

Podczas obsługi należy zawsze odpowiednio zamocować i używać dostępnego paska.

Noszenie kamery, trzymając ją za wizjer i/lub wyświetlacz LCD, może doprowadzić do jej upuszczenia lub nieprawidłowego działania.

Należy uważać, aby palce nie zostały przycięte przez pokrywę gniazda kasety. Kamera nie powinna być używana przez dzieci, ponieważ są one szczególnie podatne na ten typ obrażeń.

Statyw nie należy używać w przypadku nierównych i niestabilnych powierzchni. Może się on wyrzucić i spowodować poważne uszkodzenie kamery.

### OSTRZEŻENIE!

Nie zaleca się pozostawiania kamery na wierzchu odbornika telewizyjnego z podłączonymi kablami (Audio/Video, S-Video itd.), bowiem zaplątanie się w kable może spowodować zsuniecie się kamery i jej uszkodzenie.

## Informacje dla użytkowników dotyczące pozbywania się zużytych urządzeń



### [Unia Europejska]

Ten symbol oznacza, że po zakończeniu okresu eksploatacji nie należy pozbywać się urządzenia elektrycznego lub elektronicznego wraz z odpadami komunalnymi. Produkt należy dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych przeznaczonych do recyklingu w celu jego właściwej utylizacji, odzyskania i ponownego przetworzenia w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami.

Prawidłowa utylizacja produktu przyczynia się do zachowania zasobów naturalnych oraz do ochrony środowiska i ludzkiego zdrowia przed ewentualnymi szkodliwymi skutkami pozbywania się produktu w nieodpowiedni sposób. Więcej informacji na temat punktu zbiórki oraz recyklingu produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miejskim, w firmie zajmującej się wywozem odpadów komunalnych lub w sklepie, w którym zakupiono ten produkt.

### Uwaga:

Ten symbol obowiązuje wyłącznie w Unii Europejskiej.

Pozbywanie się odpadów w nieprawidłowy sposób jest zagrożone karą przewidzianą w odpowiednich przepisach.

### (Użytkownicy instytucjonalni)

W przypadku konieczności pozbycia się produktu należy odwiedzić witrynę internetową [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com), aby uzyskać informacje na temat zwrotu produktu.

### [Kraje poza Unia Europejska]

Produktu należy pozbyć się w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami lub innymi zasadami dotyczącymi utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Szanowny Kliencie,

[Kraje Unii Europejskiej]

Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.

Europejskim przedstawicielem Victor Company of Japan Limited jest:

JVC Technology Centre Europe GmbH  
Postfach 10 05 52  
61145 Friedberg  
Niemcy

## Czyszczenie kamery

Przed czyszczeniem wyłącz kamerę i wyjmij akumulator i odłącz zasilacz sieciowy.

### **Aby oczyścić kamerę z zewnątrz**

Wytrzyj delikatnie miękką szmatką. Aby oczyścić z silnych zabrudzeń, zamocz szmatkę w roztworze łagodnego mydła i dobrze wykręć. Następnie wytrzyj do sucha suchą szmatką.

### **Aby oczyścić monitor ciekłokrystaliczny**

Wytrzyj delikatnie miękką szmatką. Uważaj, aby nie uszkodzić monitora. Zamknij monitor ciekłokrystaliczny.

### **Aby wyczyścić obiektyw**

Przedmucha go dmuchawką, a następnie wytrzyj delikatnie papierem do czyszczenia obiektywów.

### **Aby oczyścić soczewkę wizjera**

Kurz z wizjera należy usunąć przy użyciu szczotki wyposażonej w pojemnik z powietrzem.

### **UWAGI:**

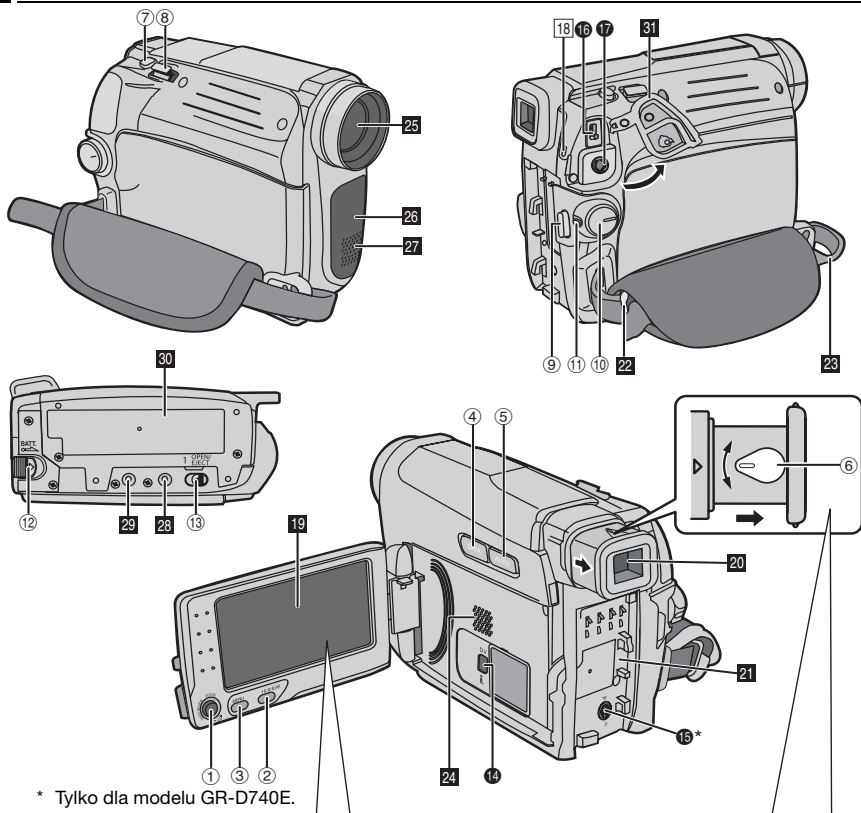
- Unikaj używania silnych środków czyszczących, np. benzyny lub alkoholu.
- Czyszczenie należy wykonywać dopiero po wyjęciu akumulatora lub odłączeniu innych źródeł zasilania.
- Jeżeli obiektyw będzie brudny, może pojawić się pleśń.
- W przypadku używania środka czyszczącego lub impregnowanej szmatki, zapoznaj się z środkami ostrożności dotyczącymi stosowania każdego z tych produktów.
- Aby oczyścić wizjer, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem handlowym JVC.

### **⊗ UŻYJ KASETY CZYSZCZĄCEJ**

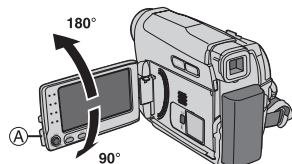
Jest wyżywiany w przypadku wykrycia kurzu na głowicach podczas nagrywania. Należy użyć opcjonalnej kasety czyszczącej. (☞ str. 3)

<b>PRZYGOTOWANIA</b>	<b>8</b>	<b>MENU SZCZEGÓŁOWYCH REGULACJI</b>	<b>23</b>
Indeks .....	8	Zmiana ustawień menu .....	23
Informacje o tym podręczniku .....	11	Menu nagrywania .....	24
Wyposażenie .....	11	Menu odtwarzania .....	26
Zasilanie .....	13	<b>FUNKCJE NAGRYWANIA</b> .....	<b>28</b>
Ustawienia języka .....	15	Zdjęcie (nagranie zdjęcia na taśmie) .....	28
Ustawianie daty i godziny .....	15	Tryb wielu zdjęć .....	28
Regulowanie wyświetlacza .....	15	Ręczne ustawianie ostrości .....	28
Regulacja jasności wyświetlacza .....	16	Kontrola ekspozycji .....	29
Mocowanie statywu .....	16	Blokada przysłony .....	29
Wkładanie/wyjmowanie kasety .....	16	Kompensacja przeciwświetlenia .....	29
Tryb panoramiczny 16:9 .....	17	Punktowa kontrola ekspozycji .....	30
<b>NAGRYWANIE I ODTWARZANIE MATE- RIALÓW WIDEO</b>	<b>18</b>	Regulacja balansu bieli .....	30
<b>NAGRYWANIE MATERIAŁÓW WIDEO</b>	<b>18</b>	Ręczna regulacja balansu bieli .....	30
.....	<b>18</b>	Efekt płynnego pojawiania się/zanikania obrazu .....	31
Nagrywanie podstawowe .....	18	Program automatycznej ekspozycji (AE), efekty i efekty migawki .....	32
Pozostały czas dla taśmy .....	18	<b>EDYCJA</b> .....	<b>33</b>
Szybki podgląd .....	18	Kopiowanie na magnetowid .....	33
Zbliżenie .....	18	Kopiowanie na lub z urządzenia wideo wyposażonego w gniazdo DV (kopiowanie cyfrowe) .....	33
Ujęcie dziennikarskie .....	19	Podłączanie do komputera osobistego .....	34
Ujęcia z wyświetlacza .....	19	<b>INFORMACJE DODATKOWE</b>	<b>35</b>
Kod czasu .....	19	.....	
Nagrywanie od źródła taśmy .....	20	<b>ROZWILZYWANIE PROBLEMÓW</b> .....	<b>35</b>
Tryb automatyczny/ręczny .....	20	<b>OSTRZEŻENIA</b> .....	<b>36</b>
<b>NAGRYWANIE MATERIAŁÓW WIDEO ODTWARZANIE MATERIAŁÓW WIDEO</b>	<b>20</b>	<b>DANE TECHNICZNE</b> .....	<b>39</b>
.....	<b>20</b>	<b>SKOROWIDZ</b>	<b>Okładka tylna</b>
Zwykłe odtwarzanie .....	20	.....	
Wstrzymanie odtwarzania .....	21		
Błyskawiczne wyszukiwanie .....	21		
Wyszukiwanie luki .....	21		
Odtwarzanie zdjęć .....	21		
Podłączanie do telewizora lub magnetowidu .....	22		

## Indeks

**Otwieranie wyświetlacza LCD**

Pociśnij za koniec **A** wyświetlacza LCD.



Wyświetlacz LCD może być obracany o 270°.

**Automatyczne włączanie/wyłączenie**

Kiedy przełącznik zasilania jest w położeniu "REC" kamerę można włączyć/wyłączyć otwierając/zamykając wyświetlacz LCD lub wyciągając/wpychając wizjer.

**UWAGI:**


- Obraz nie jest wyświetlany jednocześnie na wyświetlaczu LCD i wizjerze. Gdy wizjer zostanie wyciągnięty przy otwartym wyświetlaczu LCD, można wybrać, który element ma być używany. Ustaw opcję "PRIORYTET" na żądany tryb w menu SYSTEM. (☞ str. 26)
- Kolorowe jasne plamki mogą występować w różnych miejscach na wyświetlaczu LCD lub wizjerze. Nie zwiadczy to jednak o nieprawidłowej pracy urządzenia.



## Przyciski sterujące

- ① < :Przycisk w lewo/przewijania w tył [◀◀] (☞ str. 20)/szybkiego podglądu [QUICK REVIEW] (☞ str. 18)
- > :Przycisk w prawo/szybkiego przewijania w przód [▶▶] (☞ str. 20)
- ^ :Przycisk w górę/otwierania/pauzy [▶/II] (☞ str. 20)/ręcznego ustawiania ostrości [FOCUS] (☞ str. 28)
- v :Przycisk w dół/stop [■] (☞ str. 20) kompensacji przeciwświetlenia [☞] (☞ str. 20)  
Przycisk ekspozycji punktowej (☞ str. 20)  
Przycisk w dół: SET
- ② 16:9 Przycisk trybu panoramicznego [16:9] (☞ str. 17)  
Przycisk wyszukiwania luki [BLANK] (☞ str. 21)
- ③ Przycisk menu [MENU] (☞ str. 23)
- ④ Przycisk sprawdzenia stanu [DATA] (☞ str. 14)
- ⑤ Przycisk Auto [AUTO] (☞ str. 20)
- ⑥ Pokrętko regulacji ogniskowej (☞ str. 15)
- ⑦ Przycisk zdjęcia [SNAPSHOT] (☞ str. 28)
- ⑧ Dźwignia zbliżenia [T/W] (☞ str. 18)  
Przycisk regulacji głośnika [VOL. +, -] (☞ str. 20)
- ⑨ Przycisk rozpoczęcia/zakończenia nagrywania [START/STOP] (☞ str. 18)
- ⑩ Przełącznik zasilania [REC, PLAY, OFF]
- ⑪ Przycisk blokady
- ⑫ Przycisk odświeżania akumulatora [BATT.] (☞ str. 13)
- ⑬ Przełącznik otwarcia/wysuwu kasyety [OPEN/EJECT] (☞ str. 16)

## Złącza

- ⑭ Złącze cyfrowego wideo [DV OUT] (i.LINK\*) (☞ str. 33, 34)
  - \* i.LINK odnosi się do specyfikacji IEEE1394-1995 i jej rozszerzeń. Logo  jest używane z produktami zgodnymi ze standardem i.LINK.
  - ⑮ Gniazdo wyjściowe sygnału S-Video [S] (☞ str. 22)
- (Tylko dla modelu GR-D740E).  
Gniazda kamery znajduj się pod osłonami.
- ⑯ Gniazdo zasilania [DC] (☞ str. 13)
  - ⑰ Gniazdo wyjściowe sygnałów audio/wideo [AV] (☞ str. 22, 33)

## Wskaźniki

- ⑱ POWER/CHARGE Lampa (☞ str. 13)

## Pozostałe elementy

- ⑲ Wyświetlacz LCD (☞ str. 8)
- ⑳ Wizjer (☞ str. 15)
- ㉑ Mocowanie akumulatora (☞ str. 13)
- ㉒ Pasek na ramię (☞ str. 12)
- ㉓ Pasek (☞ str. 12)
- ㉔ Głośnik (☞ str. 20)
- ㉕ Obiektyw
- ㉖ Czujnik kamery  
(Należy uważać, aby ten obszar nie został zakryty, ponieważ znajduje się tu czujnik konieczny do robienia zdjęć).
- ㉗ Mikrofon stereofoniczny
- ㉘ Otwór stabilizujący (☞ str. 16)
- ㉙ Gniazdo do mocowania statywu (☞ str. 16)
- ㉚ Pokrywa gniazda kasyety (☞ str. 16)
- ㉛ Pokrywa złącza

### Pozycja przełącznika zasilania

#### REC:

Aby nagrać na taźmie.

#### OFF:

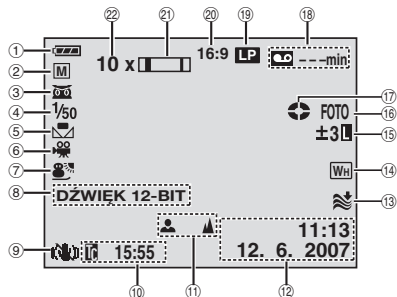
Aby wyłączyć kamerę.

#### PLAY:

Aby odtworzyć nagrania z taźmy.

# Wskaźniki wyświetlacza LCD/ wizjera

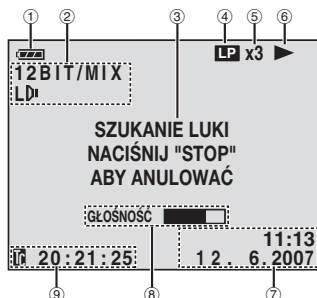
## Podczas nagrywania wideo



- 1 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
- 2 Tryb pracy  
**A** : Tryb automatyczny  
**M** : Tryb ręczny
- 3 **1/50**: Wskaźnik nocy (☞ str. 32)  
**☞A**: Tryb rozjaśniania (☞ str. 24)
- 4 Prędkość migawki (☞ str. 32)
- 5 Wskaźnik balansu bieli (☞ str. 30)
- 6 Wskaźnik wybranego efektu (☞ str. 32)
- 7 Wskaźnik wybranego programu automatycznej ekspozycji (☞ str. 32)
- 8 **DŹWIĘK 12-BIT/16-BIT**: Wskaźnik trybu dźwięku (☞ str. 25) (Jest wyświetlany około 5 sekund po włączeniu kamery).
- 9 Cyfrowy stabilizator obrazu ("STAB. OBR.") (☞ str. 24) (tylko wskaźnik **W**) jest wyświetlany).
- 10 Kod czasu (☞ str. 25)
- 11 Wskaźnik ręcznej regulacji ostrości (☞ str. 28)
- 12 Data/godzina (☞ str. 25)
- 13 Wskaźnik funkcji wyciszania szumu wiatru (☞ str. 24)
- 14 Wskaźnik wybranego efektu płynnego pojawiania się/zanikania obrazu (☞ str. 31)
- 15 **☞**: Wskaźnik punktowej kontroli ekspozycji (☞ str. 30)  
**☞**: Wskaźnik kompensacji przeciwświetlenia (☞ str. 29)  
**±**: Wskaźnik korekcji ekspozycji (☞ str. 29)  
**☞**: Wskaźnik blokady przysłony (☞ str. 29)
- 16 **FOTO**: (Wyświetlany podczas robienia zdjęcia).  
**NAGR**: (Pojawia się podczas nagrywania). (☞ str. 18)

- 17 Wskaźnik działania taśmy (☞ str. 18) (Obraca się, gdy taśma jest używana)
- 18 Pozostały czas dla taśmy (☞ str. 18)
- 19 Tryb szybkości nagrywania (SP/LP) (☞ str. 25) (wyświetlany jest tylko Wskaźnik LP)
- 20 Wskaźnik wybranego trybu panoramicznego (☞ str. 17) (tylko Wskaźnik 16:9 jest wyświetlany)
- 21 Wskaźnik zbliżenia (☞ str. 18)
- 22 Orientacyjny stopień zbliżenia (☞ str. 18)

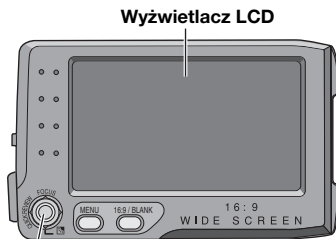
## Podczas odtwarzania materiałów wideo



- 1 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (☞ str. 36)
- 2 Wskaźnik dźwięku lewego/prawego kanału (☞ str. 26)
- 3 Wskaźnik wyszukiwania luki (☞ str. 21)
- 4 Szybkość taśmy (SP/LP) (tylko Wskaźnik LP jest wyświetlany).
- 5 Zmienna Wskaźnika szybkości wyszukiwania: x-10, x-3, x3 i x10 (☞ str. 21)
- 6 **▶▶** : Odtwarzanie  
**▶▶**: Szybkie przewijanie do przodu/ błyskawiczne wyszukiwanie  
**◀◀**: Przewijanie do tyłu/błyskawiczne wyszukiwanie  
**||** : Pauza
- 7 Data/godzina (☞ str. 25)
- 8 **GŁOŚNOŚĆ**: Wskaźnik poziomu głośności (☞ str. 20)
- 9 Kod czasu (☞ str. 27)

## Informacje o tym podręczniku

### Dźwignia sterująca

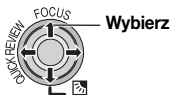


Dźwignia sterująca

D wigni sterujących można się posługiwać na dwa sposoby: przesuwając ją w górę/w dół/w lewo/w prawo lub wciskając ją.

Poniżej jest to opisane i zilustrowane:

1. Przesuń d wignię sterującą w górę/w dół/w lewo/w prawo (▲/▼/◀/▶), aby wybrać.

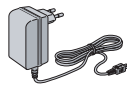


Czynność	Aby wybrać
▲ ►/   <b>FOCUS</b>	Przesuń d wignię sterującą w górę.
▼ ■ □	Przesuń d wignię sterującą w dół.
> ►►	Przesuń d wignię sterującą w prawo.
< ◄◄ <b>QUICK REVIEW</b>	Przesuń d wignię sterującą w lewo.

2. Naciśnij d wignię sterującą, aby wybrać **SET**.



## Wyposażenie



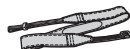
Zasilacz sieciowy  
AP-V19E



Akumulator  
BN-VF808U



Kabel audio/wideo  
(wtyczka mini Ø3.5 – wtyczka RCA)



Pasek na ramię  
(☞ str. 12)



Filtr rdzeniowy dla  
kabel Zasilacz  
sieciowy  
(☞ str. 12)



Ośłona obiektywu  
(☞ str. 12)

### UWAGI:

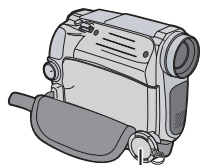
- W celu zapewnienia optymalnych parametrów kamery kable znajdujące się w zestawie można zaopatrzyć w jeden lub kilka filtrów rdzeniowych. W przypadku zamocowania na kablu jednego takiego filtra końcówka bliższa filtra powinna być podłączona do kamery.
- Do podłączeń należy używać wyłącznie kabli znajdujących się w zestawie. Nie wolno używać innych kabli.

## Mocowanie osłony obiektywu

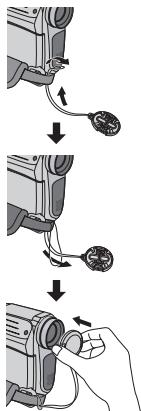
Aby chronić obiektyw, należy zamocować dostarczoną osłonę, tak jak przedstawiono to na rysunku.

### UWAGA:

Poprawnie założoną pokrywę obiektywu jest zrównana z obudową kamery.

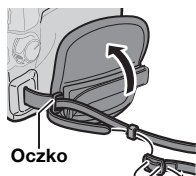


Miejsce osłony podczas nagrywania.



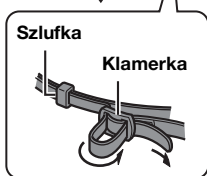
## Mocowanie paska na ramię

**1** Otwórz klapkę zamkniętą na rzep i przełóż koniec paska przez oczko.



Oczko

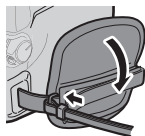
**2** Przełóż koniec paska przez klamerkę, wyreguluj długość i zamocuj szlufkę.



Szlufka

Klamerka

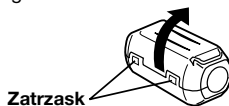
**3** Przesuń szlufkę jak najbliżej oczka i zamknij klapkę na rzep.



## Mocowanie osłony filtra rdzeniowego

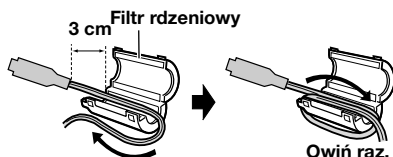
Na przewody należy zakładać filtry rdzeniowe. Filtr rdzeniowy zmniejsza zakłócenia. Do kamery należy podłączyć końcówkę kabla znajdującą się bliżej filtra.

**1** Zwolnij zatrzaski po obu stronach filtra rdzeniowego.



Zatrzask

**2** Przełóż kabel przez filtr rdzeniowy.

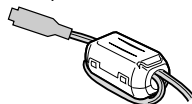


3 cm

Filtr rdzeniowy

Owiń raz.

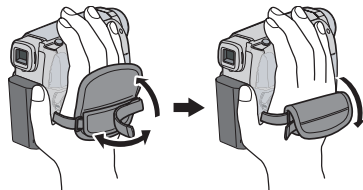
**3** Zatrzaźnij obie połówki filtra.



## Regulacja paska

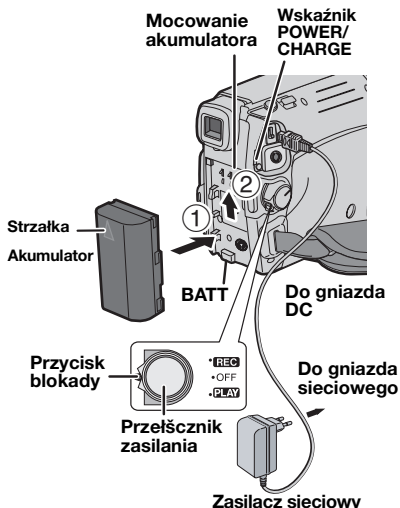
Otwórz klapkę i wyreguluj pasek.

- Przed regulacją usuń wszystkie etykiety zabezpieczające, które mogą znajdować się na rzepie.



## Zasilanie

### Ładowanie akumulatora



**1** Ustaw przełącznik zasilania w pozycji "OFF".

**2** Strzałkę znajdującą się na akumulatorze skierowaną w górę dociżnij akumulator delikatnie w stronę gniazda akumulatora ①.

**3** Przesuń akumulator w górę, aż zostanie zablokwany na miejscu ②.

**4** Podłącz zasilacz sieciowy do gniazda sieciowego.

**5** Podłącz zasilacz sieciowy do kamery.

• Wskaźnik POWER/CHARGE zacznie migać, co oznacza rozpoczęcie ładowania.

• Kiedy Wskaźnik POWER/CHARGE zgaśnie, ładowanie zostanie zakończone. Wyjmij zasilacz sieciowy z gniazda sieciowego. Odłącz zasilacz od kamery.

### Odłączanie akumulatora

Przesuń akumulator w górę, naciskając przycisk BATT., aby odłączyć akumulator.

Akumulator	Czas ładowania
BN-VF808U*	Okolo 1 godz. 30 min.
BN-VF815U	Okolo 2 godz. 40 min.
BN-VF823U	Okolo 3 godz. 50 min.

\* Dostarczony

### UWAGI:

- Jeżeli na akumulatorze założona jest osłona zabezpieczająca, należy ją najpierw zdjąć.
- Podczas ładowania nie należy używać kamery.
- Ładowanie nie jest możliwe w przypadku użycia akumulatora nieodpowiedniego typu.
- Podczas pierwszego ładowania akumulatora lub podczas ładowania po długiej przerwie, Wskaźnik POWER/CHARGE może nie świecić. W takiej sytuacji należy wyjąć akumulator z kamery, a następnie ponownie włożyć i rozpocząć ładowanie.
- Jeżeli do urządzenia zamocowany zostanie w pełni naładowany akumulator Wskaźnik POWER/CHARGE będzie migać przez ok. 10 sekund, a następnie wyłaczy się.
- Jeżeli czas pracy akumulatora nawet po pełnym naładowaniu jest bardzo krótki, jest on zużyty i wymaga wymiany. W takim wypadku należy zakupić nowy akumulator.
- Zasilacz sieciowy przetwarza energię elektryczną i dlatego nagrzewa się podczas pracy. Można go używać tylko w miejscach z dobrą wentylacją.
- Po upływie 5 minut bezczynności w trybie gotowości do nagrywania przy włożonej kasce kamera automatycznie odłączy zasilanie z zasilacza sieciowego. W tej sytuacji, jeżeli akumulator jest zamocowany do kamery, rozpocznie się jego ładowanie.
- Nie ciągnij ani nie zginaj przewodu zasilacza ani jego wtyczki. Może to spowodować uszkodzenie zasilacza.

## Uwagi dotyczące akumulatorów

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Nie wolno demontować akumulatorów ani wystawiać ich na działanie ognia lub wysokiej temperatury, co grozi pożarem lub wybuchem.

**OSTRZEŻENIE!** Nie należy dopuszczać do kontaktu akumulatora lub jego styków z metalami, ponieważ może to spowodować spięcie i wywołanie pożaru.

### Przywracanie dokładności Wskaźnika naładowania akumulatora

Jeżeli wskazanie mocy akumulatora różni się od rzeczywistego czasu pracy, należy całkowicie naładować akumulator, a następnie go rozładować. Funkcja ta może jednak nie działać poprawnie, jeśli akumulator był używany przez długi czas w skrajnych temperaturach lub był ładowany zbyt wiele razy.

## Korzystanie z akumulatora

Wykonaj czynności opisane w punktach **2 – 3** sekcji "Ładowanie akumulatora". (☞ str. 13)

### Maksymalny czas ciągłego nagrywania

Akumulator	Włszony wyświetlacz LCD	Włszony wizjer
BN-VF808U*	1 godz. 50 min.	2 godz. 15 min.
BN-VF815U	3 godz. 40 min.	4 godz. 30 min.
BN-VF823U	5 godz. 30 min.	6 godz. 45 min.

\* Dostarczony

### UWAGI:

- Czas nagrywania ulega znacznemu skróceniu w następujących warunkach:
  - Częste włączanie funkcji zbliżenia i trybu gotowości do nagrywania.
  - Częste używanie wyświetlacza LCD.
  - Częste odtwarzanie.
- Przed długim użytkowaniem zalecane jest przygotowanie akumulatorów na czas trzykrotnie przekraczający planowane nagranie.

### UWAGA:

Przed odłączeniem zasilacza należy sprawdzić, czy kamera jest wyłączona. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia kamery.

## Określanie stanu akumulatora

Sprawdzanie ilości energii pozostałej w akumulatorze i czasu nagrywania.

Przy zamocowanym akumulatorze naciśnij przycisk **DATA**.

STAN AKUMULATORA		
POZIOM		MAKS. CZAS
100%		LCD 110min
50		
0		WIZJER 135min

- Jeśli przełącznik zasilania znajduje się w pozycji "**OFF**", informacja o stanie akumulatora będzie wyświetlana przez ok. 3 sekundy, a jeśli przytrzyma się go przez kilka sekund, informacja o stanie akumulatora będzie wyświetlana przez ok. 15 sekund.
- Jeśli przełącznik zasilania znajduje się w pozycji "**PLAY**" lub "**REC**", naciśnij ponownie przycisk **DATA**, aby przywrócić normalny ekran.
- Informacji o stanie akumulatora nie można wyświetlić podczas odtwarzania i nagrywania.
- Jeżeli zamiast informacji o stanie akumulatora i mimo wielokrotnego naciskania przycisku **DATA** pojawi się komunikat "**BŁĄD ŁĄCZENIA**", akumulator może być niesprawny. W takiej sytuacji należy się zwrócić do najbliższego sprzedawcy firmy JVC.

## Korzystanie z zasilacza sieciowego

Wykonaj czynności opisane w punktach **4 – 5** sekcji "Ładowanie akumulatora". (☞ str. 13)

### UWAGA:

Zasilacz w zestawie zapewnia funkcję automatycznego wyboru napięcia zasilającego z zakresu od 110 V do 240 V.

### INFORMACJE:

W następujących objaśnieniach przyjęto, że użytkownik korzysta z wyświetlacza LCD. Aby używać wizjera, należy zamknąć wyświetlacz LCD i wyciągnąć w pełni wizjer.

## Ustawienia języka

Język informacji wyświetlanych na ekranie można zmienić. (☞ str. 23, 26)



- 1 Otwórz całkowicie wyświetlacz LCD.
- 2 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji "REC" lub "PLAY", naciskając jednocześnie przycisk blokady znajdujący się na przełączniku.
- W przypadku ustawienia w pozycji "REC" tryb nagrywania należy ustawić na opcję "M". (☞ str. 20)

**3** Naciśnij **MENU**

**4** Wybierz opcję "SYSTEM"( SYSTEM), naciśnij przycisk **SET** lub >.

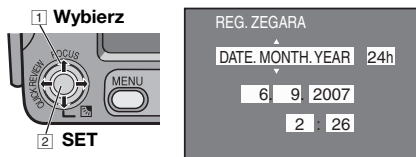
**5** Wybierz menu "LANGUAGE", naciśnij przycisk **SET** lub >.

**6** Wybierz żądany język, naciśnij przycisk **SET** lub >.

**7** Naciśnij przycisk **MENU**.

W dowolnej chwili naciśnij przycisk <, aby wrócić do poprzedniego ekranu menu.

## Ustawianie daty i godziny



Informacja o dacie i godzinie jest rejestrowana zawsze na taśmie, ale jej wyświetlanie może być włączone bądź wyłączone. (☞ str. 25, 27) Wykonaj czynności opisane w punktach **1 – 3** sekcji "Ustawienia języka". (☞ str. 15)

**1** Wybierz menu "WYŚWIETLACZ", naciśnij przycisk **SET** lub >.

**2** Wybierz menu "REG. ZEGARA", naciśnij przycisk **SET** lub >.

**3** Wybierz żądany format wyświetlania daty, a następnie naciśnij przycisk **SET** lub >.

- Powtórz ten krok, aby wprowadzić format wyświetlania godziny (wybierz "24h" lub "12h"), miesiąca, daty, roku, godziny i minut.

**4** Naciśnij przycisk **MENU**.

W dowolnej chwili naciśnij przycisk <, aby wrócić do poprzedniego ekranu menu/ ustawienia.

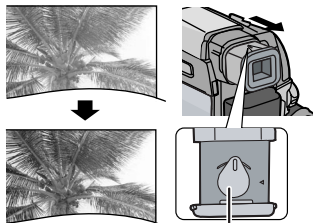
## Regulowanie wyświetlacza

**1** Ustaw przełącznik zasilania w pozycji "REC", naciskając przycisk blokady znajdujący się na przełączniku.

**2** Upewnij się, że wyświetlacz LCD jest zamknięty i zablokowany. Wyciśnij całkowicie wizjer.

**3** Przekręć pokrętkę regulacji ogniskowej do momentu wyregulowania ostrości wskaźnik wizjera.

Przykład:

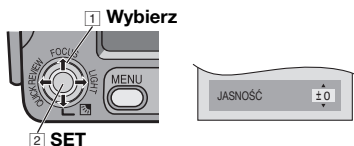


Pokrętkę regulacji ogniskowej

### OSTRZEŻENIE:

Podczas składania wizjera należy uważać, aby nie przycisnąć palców.

## Regulacja jasności wyświetlacza



Wykonaj czynności opisane w punktach **1 – 3** sekcji “Ustawienia języka”. (→ str. 15)

• Aby dostosować jasność wizjera, wyciśnij go całkowicie i ustaw opcję “PRIORYTET” na “WIZJER”. (→ str. 26)

**1** Wybierz menu “WYŚWIETLACZ”, naciśnij przycisk **SET** lub >.

**2** Wybierz menu “JASNOŚĆ”, naciśnij przycisk **SET** lub >.

**3** Wybierz odpowiednią jasność, naciśnij przycisk **SET** lub >.

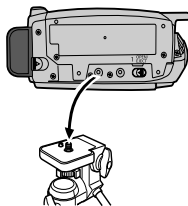
**4** Naciśnij przycisk **MENU**

W dowolnej chwili naciśnij przycisk <, aby wrócić do poprzedniego ekranu menu/ustawienia.

## Mocowanie statywu

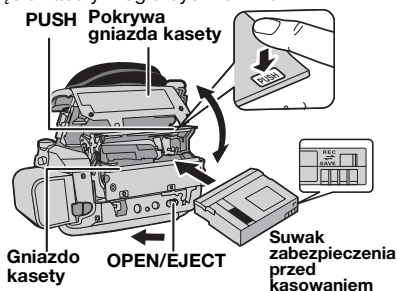
Aby zamocować kamerę na statywie, wyrównaj kołek kierunku i żrubę z gniazdem mocującym oraz otworem stabilizującym w kamerze. Następnie dociśnij żrubę zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.

• Niektóre statywy nie zawierają kolka stabilizującego.



## Wkładanie/wyjmowanie kasety

Kamera musi być zasilana, aby włożenie lub wyjęcie kasety mogło być możliwe.



**Upewnij się, że strona etykiety jest skierowana na zewnątrz.**

**1** Przesuń i przytrzymaj suwak **OPEN/EJECT** w kierunku wskazywanym przez strzałkę, a następnie pociśnij otwarcie pokrywy gniazda kasety do momentu jego zablokowania. Gniazdo kasety zostanie otwarte automatycznie.

• Nie dotykaj części wewnętrznych.

**2** Włóż lub wyjmij taśmę i naciśnij przycisk “**PUSH**”, aby zamknąć gniazdo kasety.

• Aby zamknąć gniazdo kasety, naciskaj tylko część oznaczoną etykietą “**PUSH**”; dotykание innych części może spowodować przycięcie palca i uszkodzenie urządzenia.

• Po zamknięciu gniazda kasety, jest ono automatycznie cofane. Poczekaj, aż zostanie ono całkowicie cofnięte i zamknij pokrywę kasety.

• Gdy poziom naładowania akumulatora jest niski, zamknięcie pokrywy gniazda kasety może nie być możliwe. Nie należy dociskać go na siłę. Wymień akumulator na naładowany lub użyj zasilacza przed kontynuowaniem.

**3** Zamknij ostrożnie pokrywę gniazda kasety do momentu jego zablokowania na miejscu.

### UWAGI:

• Jeśli po odczekaniu kilku sekund gniazdo kasety nie otworzy się, zamknij pokrywę gniazda kasety i spróbuj ponownie. Jeśli gniazdo kasety nadal się nie otwiera, wyłącz kamerę, a następnie włącz ją ponownie.

• Jeśli taśma nie zostanie włożona poprawnie, otwórz całkowicie pokrywę gniazda kasety i wyjmij ją. Odczekaj kilka minut i włóż ją ponownie.



- Po przeniesieniu kamery z chłodu do ciepłego otoczenia odczekaj krótki czas przed otwarciem pokrywy gniazda kasety.



- Wyświetlany, gdy taśma zostanie włożona, gdy przełącznik zasilania jest ustawiony w pozycji **“REC”**.
- Miga, gdy taśma nie jest włożona.

### TAŚMA!

Wyświetlany, gdy taśma nie jest włożona, a przycisk rozpoczęcia/zatrzymania nagrywania lub przycisk **SNAPSHOT** jest wciśnięty oraz przełącznik zasilania znajduje się w pozycji **“REC”**.

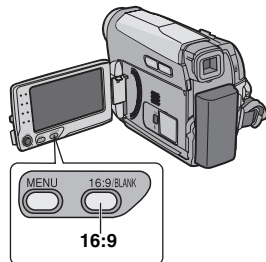
### SPRAWDŹ ZABEZPIECZ. TAŚMY PRZED ZAPISEM

Wyświetlany, gdy suwak zabezpieczenia przed zapisem jest ustawiony w pozycji **“SAVE”**, a przełącznik zasilania w pozycji **“REC”**. (☞ str. 9)

## Tryb panoramiczny 16:9

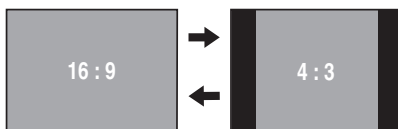
Materiały wideo można nagrywać w formatach 4:3 i 16:9.

Kamera jest ustawiona domyślnie na nagrywanie wideo w formacie 16:9.

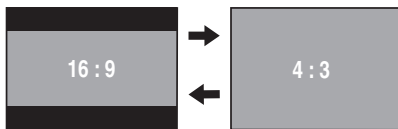


- 1 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji **“REC”**.
- 2 Każde naciśnięcie **16:9** przełącza format ekranu:

Na wyświetlaczu LCD:



On the viewfinder :



### UWAGA:

W przypadku materiałów wideo nagranych w formacie 16:9 obraz może sprawiać wrażenie lekko rozciągniętego w pionie podczas odtwarzania na ekranie telewizora o współczynniku kształtu 4:3.

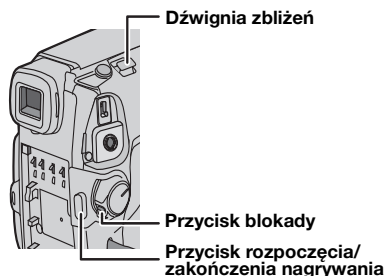
(☞ str. 25, 27)

## Nagrywanie podstawowe

### UWAGA:

Przed nagraowaniem należy wykonać czynności zawarte poniżej:

- Zasilanie. (☞ str. 13)
- Wkładanie kasyety. (☞ str. 16)
- Zdjść osłonę obiektywu. (☞ str. 12)
- Otworzyć całkowicie wyświetlacz LCD. (☞ str. 8)
- Wybierz materiał wideo w formacie 4:3 lub 16:9 (panoramiczny). (☞ str. 17)



**1** Ustaw przełącznik zasilania w pozycji **“REC”**, naciskając przycisk blokady znajdujący się na przełączniku.

**2** Naciśnij przycisk **START/STOP**, aby rozpocząć nagrywanie. Podczas nagrywania wyświetlany jest komunikat **“NAGR”**. Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij ponownie przycisk **START/STOP**.

### Orientacyjny czas nagrywania

Taśma	Tryb nagrywania	
	SP	LP
30 min	30 min	45 min
60 min	60 min	90 min
80 min	80 min	120 min

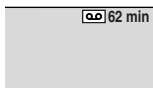
### UWAGI:

- Jeśli przez 5 minut w trybie gotowości do nagrywania nie zostanie wykonana żadna czynność, zasilanie kamery zostanie automatycznie wyłączone. Aby ponownie włączyć kamerę, wepchnij, a następnie ponownie wyciągnij wizjer lub zamknij i otwórz wyświetlacz LCD.
- Jeśli między nagranyymi na taśmie ujęciami pozostanie pusta część, kod czasu zostanie zakłócony i podczas edycji taśmy mogą wystąpić błędy. Aby tego uniknąć, należy zapoznać się z sekcją **“Nagrywanie od źródła taśmy”**. (☞ str. 20)

- Nagrywanie w trybie LP (Long Play), patrz (☞ str. 25)

## Pozostały czas dla taśmy

Szacunkowy pozostały czas dla taśmy jest wyświetlany na wyświetlaczu. Symbol **“---min”** oznacza, że kamera przelicza pozostały czas.



Gdy pozostały czas osiągnie 2 minuty, Wskaźnik zacznie migać.

- Czas wymagany do obliczenia i wyświetlenia pozostałej długości taśmy oraz dokładność tego pomiaru mogą różnić się w zależności od typu używanej taśmy.

## Szybki podgląd

Umożliwia sprawdzenie końca ostatniego nagrania.



**1)** Naciśnij przycisk **QUICK REVIEW** w trybie gotowości do nagrywania.

**2)** Taśma będzie przez kilka sekund przewijana po czym zostanie automatycznie odwrócona, a następnie wstrzymana w trybie gotowości do nagrywania dla następnego ujęcia.

- Na początku odtwarzania mogą wystąpić zakłócenia. Jest to naturalne zjawisko.
- Przesuwaj zbliżenia, aby włączyć lub wyłączyć ustawienie dźwięku.

## Zbliżenie

### Podczas nagrywania

#### Oddalanie



**W:** Szeroki kąt

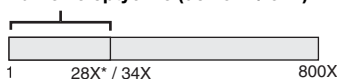
#### Zbliżenie



**T:** Funkcja Telephoto

- Korzystając z funkcji zbliżenia optycznego, można uzyskać powiększenie 28X\* / 34X.
- Zmiana skali powyżej 28X\* / 34X jest wykonywana przez cyfrowe przetworzenie obrazu. Zbliżenie cyfrowe może osiągnąć wartość do 800X. Ustaw opcję (ZOOM) na [56X]\* / [68X] lub [800X]. (☞ str. 24)

#### Zbliżenie optyczne (do 28X\* / 34X)



#### Zbliżenie cyfrowe (do 800X)

\* Tylko dla modelu GR-D720E

## UWAGI:

- Zdjęcia makro można robić z odległości nawet około 5 cm od obiektu, jeśli Dźwignia zbliżenia zostanie przesunięta aż do pozycji W.
- Podczas próby przybliżenia obiektu znajdującego się blisko obiektywu, kamera może automatycznie zmniejszyć stopień przybliżenia, w zależności od odległości do obiektu. W takiej sytuacji należy ustawić tryb "TELE MAKRO" na "WŁ.". (☞ str. 24)

## Ujęcie dziennikarskie

W niektórych sytuacjach różne kęty ujęć mogą zapewnić bardziej interesujące rezultaty. Wystarczy trzymać kamerę w żądanej pozycji i obrócić wyświetlacz LCD w najbardziej odpowiednim kierunku. Można go obrócić o 270° (90° w dół, 180° w górę).



## Ujęcia z wyświetlacza

Nagrywana osoba może widzieć siebie w wyświetlaczu LCD monitor, a nawet sam użytkownik może nagrywać siebie podczas oglądania nagrania na wyświetlaczu LCD.



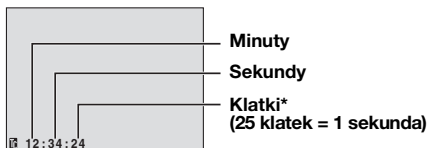
- 1) Otwórz wyświetlacz LCD i obróć go w górę o 180°, aby był skierowany w stronę przodu kamery. Następnie wyciśnij całkowicie wizjer.
- 2) Skieruj obiektyw na obiekt (lub siebie) i rozpocznij nagrywanie.
- Podczas nagrywania z wyświetlacza obraz wyświetlacza jest obrócony, jakby osoba oglądała siebie w lustrze. Jednak nagrany obraz nie będzie obrócony.

- Jeśli zostanie wywołana funkcja szybkiego podglądu (☞ str. 18) podczas filmowania z wyświetlacza, wyświetlacz LCD zostanie wyłączony. W tym przypadku należy sprawdzić nagrany materiał w wizjerze.
- Aby odtworzyć nagranie na wyświetlaczu LCD, zamknij wizjer.

## Kod czasu

Podczas nagrywania na taśmie jest nagrywany kod czasu. Kod ten służy do potwierdzenia lokalizacji nagranych na taśmie ujęć podczas ich odtwarzania.

### Wyświetlacz



\* Klatki nie jest wyświetlane podczas nagrywania. Jeśli nagrywanie zostanie rozpoczęte w pustym miejscu, kod czasu będzie odliczany od 00:00:00 (minuty:sekundy:klatka). Jeśli nagrywanie rozpocznie się od końca poprzednio nagranego ujęcia, kod czasu będzie kontynuowany od ostatniej wartości. Jeśli podczas nagrywania zostanie pozostawiona pusta część na taśmie, kod czasu zostanie zakłócony. Po wznowieniu nagrywania, kod czasu jest ponownie liczony od wartości 00:00:00. Oznacza to, że kamera może nagrać te same kody czasu, które występują już dla poprzednio nagranych ujęć. Aby tego uniknąć, wykonaj czynności opisane w sekcji Nagrywanie od źródła taśmy (☞ str. 20) w następujących przypadkach:

- Przy nagrywaniu po odtworzeniu nagranej taśmy.
- Gdy zasilanie zostanie wyłączone podczas nagrywania.
- Gdy taśma zostanie wyjęta i ponownie włożona podczas nagrywania.
- Przy nagrywaniu na częściowo nagranej taśmie.
- Przy nagrywaniu na pustej części znajdującej się w źródku taśmy.
- Gdy po ponownym nagraniu ujęcia, pokrywa gniazda kasety zostanie otwarta/zamknięta.

## UWAGI:

- Nie można zresetować kodu godziny.
- Podczas szybkiego przewijania do przodu i do tyłu, Wskaźnik kodu godziny nie zmienia się szybko.

- Kod czasu jest wyświetlany tylko wówczas, gdy opcja "KOD CZASU" jest ustawiona na "WŁ.". (☞ str. 25)

## Nagrywanie od źródła taśmy

- 1) Odtwórz taśmę lub użyj funkcji wyszukiwania luki (☞ str. 21), aby znaleźć miejsce, w którym chcesz rozpocząć nagrywanie, a następnie włóż tryb wstrzymania odtwarzania. (☞ str. 21)
- 2) Ustaw przełącznik zasilania w pozycji "REC", naciskając przycisk blokady znajdujący się na przełączniku, a następnie rozpocznij nagrywanie.

## Tryb automatyczny/ręczny

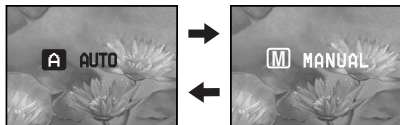
Naciśnij przycisk **AUTO**, aby przełączać między trybem automatycznym i ręcznym nagrywania. Gdy wybrany jest tryb ręczny, na wyświetlaczu LCD wyświetlany jest Wskaźnik "M".

### Tryb automatyczny: **A**

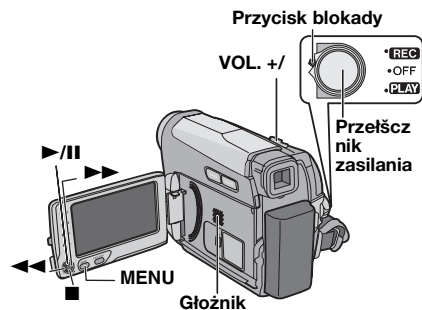
Umożliwia nagrywanie bez efektów specjalnych oraz ustawień ręcznych.

### Tryb ręczny: **M**

Umożliwia nagrywanie ręczne przez wprowadzanie wybranych ustawień różnych funkcji.

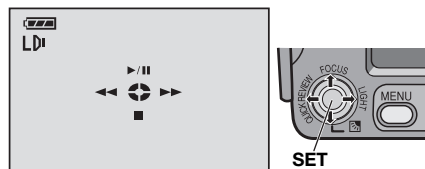


## Zwykłe odtwarzanie



1 Włóż kasetę. (☞ str. 16)

2 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji "PLAY", naciskając przycisk blokady znajdujący się na przełączniku.



- Powyższy ekran (dotyczy d wigni sterującej (☞ str. 11)) będzie wyświetlany przez ok. 3 sekundy na wyświetlaczu LCD.

Czynność	Aby wybrać
▶/	Przesuń d wignię sterującą w górę.
■	Przesuń d wignię sterującą w dół.
▶▶	Przesuń d wignię sterującą w prawo.
◀◀	Przesuń d wignię sterującą w lewo.

3 Aby rozpocząć odtwarzanie, naciśnij przycisk ▶/||.

4 Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk ■.

- Gdy nagrywanie jest zatrzymane, naciśnij przycisk ◀◀, aby przewinąć taśmę do tyłu lub przycisk ▶▶, aby szybko przewinąć ją do przodu.
- Naciśnij przycisk SET, aby wyświetlić ekran obsługi.

### Regulacja głośności

Przesuń d wignię zbliżenia (VOL. +/-) w kierunku symbolu "+", aby zwiększyć głośność, lub w kierunku symbolu "-", by ją zmniejszyć.

**UWAGI:**

- Odtwarzany obraz można oglądać na wyświetlaczu LCD, w wizjerze lub na podłączonym odbiorniku telewizyjnym. (→ str. 22)
- Jeśli kamera będzie zatrzymana przez 5 minut przy zasilaniu z akumulatora, kamera wyłączy się automatycznie. Aby ponownie włączyć kamerę, wepchnij, a następnie ponownie wyciągnij wizjer lub zamknij i otwórz wyświetlacz LCD.
- Jeśli do gniazda AV jest podłączony kabel, dźwięk nie będzie odtwarzany przez głośnik.

**HDV** 

Komunikat jest wyświetlany po wykryciu obrazów nagranych w formacie HDV. Obrazów w formacie HDV nie można odtwarzać na tej kamerze.

**Wstrzymanie odtwarzania**

Wstrzymuje odtwarzanie materiału wideo.

- 1) Podczas odtwarzania naciśnij przycisk ►/II.
  - 2) Aby wznowić zwykłe odtwarzanie, ponownie naciśnij przycisk ►/II.
- Jeśli wstrzymanie odtwarzania trwa przez ponad 3 minuty, kamera jest automatycznie przełączana w tryb zatrzymania.

**Błyskawiczne wyszukiwanie**

Umożliwia przeszukiwanie o różnej szybkości w dowolnym kierunku podczas odtwarzania materiału wideo.

- 1) Podczas odtwarzania raz lub dwa razy naciśnij przycisk ►► w celu wyszukiwania do przodu lub ◄◄, aby wyszukiwać do tyłu.

◄◄		►►	
x-10	x-3	x3	x10

- 2) Aby wznowić zwykłe odtwarzanie, naciśnij przycisk ►/II.
- Podczas odtwarzania naciśnij i przytrzymaj przycisk ►► lub ◄◄. Wyszukiwanie trwa do momentu zwolnienia przycisku. Po jego zwolnieniu odtwarzanie jest wznowiane.
  - Podczas błyskawicznego wyszukiwania na ekranie pojawia się efekt mozaiki. Nie zwiadczy to o usterce.

**UWAGA:**

Podczas wyszukiwania błyskawicznego część obrazu może nie być wyraźna; zazwyczaj z lewej strony ekranu.



Podczas błyskawicznego wyszukiwania część obrazu może nie być wyraźna na ekranie.

**Wyszukiwanie luki**

Ułatwia wyszukiwanie momentu rozpoczęcia nagrywania w środku taśmy, dzięki czemu można uniknąć zakłócenia kodu godziny. (→ str. 20)

**1** Perform steps **1 – 2** in “Zwykłe odtwarzanie”. (→ str. 20)

**2** Naciśnij przycisk **BLANK**.

- Zostanie wyświetlony Wskaźnik “SZUKANIE LUKI” i kamera automatycznie rozpocznie wyszukiwanie do tyłu lub do przodu, a następnie zatrzyma taśmę w miejscu na 3 sekundy przed miejscem wykrycia luki.
- Aby anulować wyszukiwanie luki w trakcie jego trwania, naciśnij przycisk ■ lub **BLANK**.

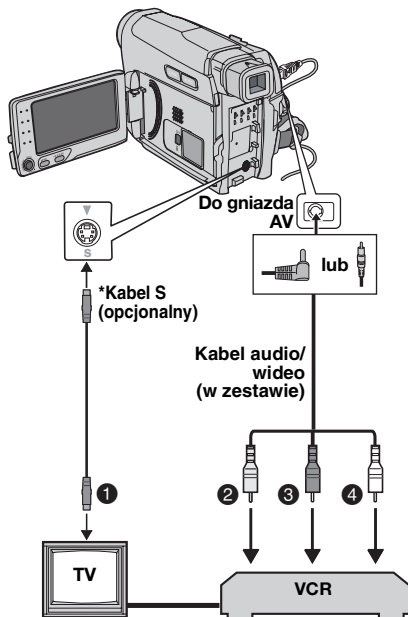
**UWAGI:**

- Jeśli bieżąca pozycja taśmy jest pustym miejscem, kamera rozpocznie wyszukiwanie do tyłu. Jeśli bieżąca pozycja jest nagrana, kamera wyszukuje do przodu taśmy.
- Jeśli podczas wyszukiwania luki zostanie osiągnięty początek lub koniec taśmy, kamera zatrzymuje się automatycznie.
- Puste miejsce, które jest krótsze niż 5 sekund, może nie zostać wykryte.
- Luka może zostać wykryta między nagranyymi ujęciami. Przed rozpoczęciem nagrywania należy upewnić się, że po pustym obszarze nie znajduje się nagrane ujęcie.

**Odtwarzanie zdjęć**

Kamera umożliwia robienie zdjęć podczas odtwarzania materiału wideo. Naciśnij przycisk **SNAPSHOT**.

## Podłączanie do telewizora lub magnetowidu



- ❶ Czarny do gniazda S-VIDEO IN\* (podłączany, gdy telewizor/magnetowid ma gniazda wejściowe S-VIDEO oraz gniazda wejściowe A/V. Nie trzeba wówczas podłączać żółtego kabla video.)
- ❷ Żółty do gniazda VIDEO IN (podłączany, gdy telewizor/magnetowid ma tylko gniazda wejściowe A/V).
- ❸ Czerwony do gniazda AUDIO R IN
- ❹ Biały do gniazda AUDIO L IN

\* Tylko dla modelu GR-D740E

### UWAGA:

Kabel S-Video jest opcjonalny. Należy upewnić się, że używany jest kabel S-Video YTU94146A. Skontaktuj się centrum serwisowym firmy JVC wymienionym na arkuszu dołączonym do opakowania, aby uzyskać informacje na temat dostępności kabla. Upewnij się, że do kamery został podłączony koniec z filtrem rdzeniowym. Filtr rdzeniowy zmniejsza zakłócenia.

**1** Sprawdź, czy wszystkie urządzenia są wyłączone.

**2** Podłącz kamerę do telewizora lub magnetowidu, jak pokazano na rysunku.

**Jeżeli używasz magnetowidu**, przejdź do punktu **3**.

**W przeciwnym razie** przejdź do punktu **4**.

**3** Podłącz wyjście magnetowidu do wejścia telewizora zgodnie z instrukcją obsługi magnetowidu.

**4** Włącz kamerę, magnetowid i telewizor.

**5** Włącz w magnetowidzie tryb sygnału wejściowego AUX, a telewizor ustaw na tryb VIDEO.

**6** Włącz w kamerze tryb odtwarzania. (☞ str. 20)

- Wybierz odpowiednie ustawienie opcji "WYJŚ.16:9" w menu odtwarzania, aby dopasować obraz do ekranu telewizora (16:9 TV lub 4:3 TV). (☞ str. 17, 27)

### Włączanie i wyłączanie wyświetlania poniższych informacji na ekranie podłączonego telewizora

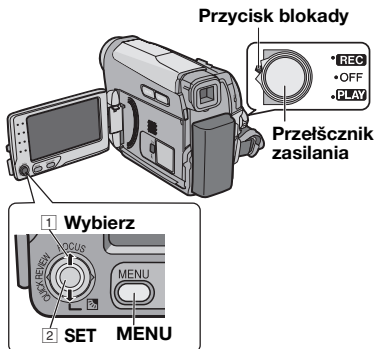
- Data/godzina  
Ustaw opcję "DATA/GODZ." na "WŁ." lub "WYŁ." (☞ str. 27)
- Kod czasu  
Ustaw opcję "KOD CZASU" na "WŁ." lub "WYŁ." (☞ str. 27)
- Wskaźniki inne niż data/godzina oraz kod czasu  
Ustaw "EKRAN" na "WYŁ.", "LCD" lub "LCD/TV". (☞ str. 27)

### UWAGI:

- **Zaleca się korzystanie z zasilacza sieciowego zamiast akumulatorów.** (☞ str. 14)
- Aby złedzić obraz i dźwięk z kamery bez wkładania taśmy, ustaw przełącznik zasilania kamery w pozycji "REC", a następnie ustaw odpowiedni tryb wejściowy w telewizorze.
- Ustaw w odbiorniku telewizyjnym minimalny poziom głośności, aby uniknąć nagłej emisji głoźnego dźwięku po włączeniu kamery.

## Zmiana ustawień menu

Kamera jest wyposażona w łatwy w obsłudze system menu ekranowych upraszczający wiele bardziej szczegółowych ustawień kamery. (☞ str. 23 – 27)



### 1 Dla menu nagrywania wideo:

- Ustaw przełęcznik zasilania w pozycji "REC", naciskając przycisk blokady znajdujący się na przełęczniku.
- Ustaw tryb nagrywania na "M". (☞ str. 20)

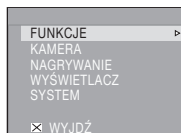
### Dla menu odtwarzania wideo:

- Ustaw przełęcznik zasilania w pozycji "PLAY", naciskając przycisk blokady znajdujący się na przełęczniku.

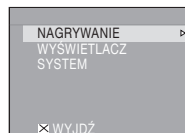
2 Otwórz całkowicie wyświetlacz LCD. (☞ str. 8)

3 Naciśnij przycisk **MENU**. Zostanie wyświetlony ekran menu.

#### Ekran menu nagrywania wideo



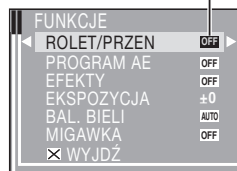
#### Ekran menu odtwarzania wideo



4 Wybierz żdaną funkcję, naciśnij przycisk **SET** lub **>**. Zostanie wyświetlone menu wybranej funkcji.

Przykład: Menu FUNKCJE.

Bieżące ustawienie



5 Wybierz żdaną pozycję, naciśnij przycisk **SET** lub **>**.

Przykład: Menu ROLET/PRZEN.



6 Wybierz żdane ustawienie, naciśnij przycisk **SET** lub **>**. Wybór został zakończony.

7 Naciśnij przycisk **MENU**. Ekran menu zostanie wyświetlony.

- W dowolnej chwili naciśnij przycisk **<**, aby anulować lub wrócić do poprzedniego ekranu menu.
- Powtórz czynności, aby ustawić menu innych funkcji.

Znajdujący się na następnych stronach znak [ ] odnosi się do ustawień fabrycznych.

## Menu nagrywania

### FUNKCJE

Następujące ustawienia menu mogą zostać zmienione tylko, gdy przełącznik zasilania jest ustawiony w pozycji "REC".

#### ROLET/PRZEN

(☞ str. 31), "Efekt płynnego pojawiania się/zanikania obrazu"

#### PROGRAM AE

(☞ str. 32), "Program automatycznej ekspozycji (AE), efekty i efekty migawki"

#### EFEKTY

(☞ str. 32), "Program automatycznej ekspozycji (AE), efekty i efekty migawki"

#### EKSPOZYCJA

(☞ str. 29), "Kontrola ekspozycji"

#### BAL. BIELI

(☞ str. 30), "Regulacja balansu bieli"

#### MIGAWKA

(☞ str. 32), "Program automatycznej ekspozycji (AE), efekty i efekty migawki"

### KAMERA

Następujące ustawienia menu mogą zostać zmienione tylko, gdy przełącznik zasilania jest ustawiony w pozycji "REC".

#### ZOOM

**[28X]\* / [34X]:** Kiedy jest ustawione na "28X\* / 34X\*" podczas używania zbliżenia cyfrowego, powiększenie przy zbliżeniu zostanie ustawione na 28X\* / 34X, ponieważ zbliżenie cyfrowe zostanie wyłączone.

**56X\* / 68X:** Umożliwia używanie zbliżenia cyfrowego. Dzięki cyfrowemu przetwarzaniu i powiększaniu obrazów, możliwe jest zbliżenie od 28X\* / 34X (granica zbliżeń optycznych) do maksymalnego powiększenia cyfrowego 56X\* / 68X.

**800X:** Umożliwia używanie zbliżenia cyfrowego. Dzięki cyfrowemu przetwarzaniu i powiększaniu obrazów, możliwe jest zbliżenie od 28X\* / 34X

(granica zbliżeń optycznych) do maksymalnego powiększenia cyfrowego 800x.

\* Tylko dla modelu GR-D720E

#### TELE MAKRO

**[WYŁ.]:** Wyłączenie funkcji.

**WŁ.:** Gdy odległość od obiektu jest mniejsza niż 1 m, ustaw funkcję "TELE MAKRO" w pozycji "WŁ.". Obiektem w największym zbliżeniu można robić zdjęcia z odległości około 40 cm. W zależności od wartości zbliżenia obiektyw może utracić ostrość.

#### STAB. OBR.

**WYŁ. (☞):** Wyłączenie funkcji.

**[WŁ.]:** Włączenie kompensacji drgań aparatu, widocznych szczególnie przy dużych powiększeniach.



#### UWAGI:

- Dokładna stabilizacja może być niemożliwa, szczególnie przy silnych drganiach lub w pewnych warunkach wykonywania zdjęć.
- Wyłącz stabilizację, jeśli kamera jest ustawiona na statywie.
- Cyfrowego stabilizatora obrazu nie można uaktywnić, jeśli została wybrana opcja "NOC" w menu "PROGRAM AE" lub "STROBO" w menu "EFEKTY" bądź naciśnięty został przycisk SNAPSHOT.

#### WZMOCNIENIE



**WYŁ.:** Umożliwia wykonywanie zdjęć w ciemnych miejscach bez regulacji jasności obrazu.

**[ARW]:** Obraz może być ziarnisty, ale będzie jasny.

**AUTO  A:** Czas otwarcia migawki jest ustawiany automatycznie. Wykonanie zdjęcia obiektu przy niskim lub słabym oświetleniu i długim czasie otwarcia migawki zapewni jaśniejszy obraz niż w trybie "ARW", ale ruchy obiektu nie są płynne i naturalne. Obraz może być ziarnisty. Jeśli czas otwarcia migawki jest ustawiany automatycznie, wyświetlana jest ikona " A".

#### BEZ WIATRU

**[WYŁ.]:** Wyłączenie funkcji.

**WŁ.  :** Pozwala zmniejszyć szum spowodowany przez wiatr. Pojawi się Wskaźnik "". Zmieni się jakoż d więku. Jest to naturalne zjawisko.



## NAGRYWANIE

### TRYB NAGR.

**[SP]\*:** Nagrywanie w trybie SP (Standard Play)

**LP:** Long Play bardziej ekonomiczny, zapewnia o 1,5 razy dłuższy czas nagrywania.

\* Wskaźnik SP nie jest wyświetlany na ekranie.

### UWAGI:

- Jeśli tryb nagrywania jest włączony, odtwarzany obraz będzie rozmyty w miejscu przełączenia.
- Zalecane jest, aby taśmy nagrywane w trybie LP za pomocą tej kamery były odtwarzane na tej kamerze.
- Podczas odtwarzania taśmy nagranej za pomocą innej kamery mogą pojawić się punkty zakłóceń lub chwilowe przerwy dźwięku.

### TRYB DŹW.

**[12-BITOWY]:** Umożliwia nagrywanie materiałów wideo z dźwiękiem stereo na czterech oddzielnych kanałach, (odpowiada trybowi 32 kHz w poprzednich modelach)

**16-BITOWY:** Umożliwia nagrywanie materiałów wideo z dźwiękiem stereo na dwóch oddzielnych kanałach. (Odpowiada trybowi 48 kHz w poprzednich modelach)

## WYŚWIETLACZ

Ustawienia "WYŚWIETLACZ" (oprócz ustawień "REG. ZEGARA", "WYJŚ. 16:9" i "JASNOŚĆ") dotyczą tylko wykonywania zdjęć.

### EKRAN

**LCD:** Powoduje, że wyświetlacz kamery (oprócz daty, godziny i kodu czasu) nie jest wyświetlany na podłączonym ekranie telewizora.

**[LCD/TV]:** Umożliwia wyświetlenie wyświetlacza kamery na ekranie po jej podłączeniu do telewizora.

### DATA/GODZ.

**[WYŁ.]:** Data i godzina nie są wyświetlane.

**WŁ.:** Data i godzina są zawsze wyświetlane.

### REG. ZEGARA

☞ str. 15, "Ustawianie daty i godziny"

### KOD CZASU

**[WYŁ.]:** Kod czasu nie jest wyświetlany.

**WŁ.:** Kod czasu jest wyświetlany na kamerze i na podłączonym ekranie telewizora. Numery klatek nie są wyświetlane podczas nagrywania. (☞ str. 19)

### WYJŚ. 16:9

Aby umożliwić wyświetlanie obrazów na ekranie telewizora w trybie panoramicznym 16:9, poprawnie ustaw rozmiar ekranu telewizora.

**4:3TV:** Dla telewizorów o współczynniku kształtu 4:3.

**[16:9TV]:** Dla telewizorów o współczynniku kształtu 16:9.

### JASNOŚĆ

☞ str. 16, "Regulacja jasności wyświetlacza"

## SYSTEM

Funkcje "SYSTEM" ustawiane, gdy przełącznik zasilania jest ustawiony w pozycji "REC", mają także zastosowanie, gdy przełącznik zasilania jest ustawiony w pozycji "PLAY".

### LANGUAGE

[ENGLISH] / РУССКИЙ / POLSKI / ČEŠTINA

Ustawienie języka można zmienić. (☞ str. 15)

### MELODIA

**WYŁ.:** Mimo, że nie słychać podczas filmowania, dźwięk migawki jest nagrywany na taśmie.

**[WŁ.]:** Melodia odtwarzana podczas wykonywania dowolnej operacji. Włącza także efekt dźwięku migawki. (☞ str. 28)

### PRIORYTET

**[LCD]:** Obraz jest wyświetlany na wyświetlaczu LCD, jeżeli wizjer jest wyciągnięty a wyświetlacz LCD otwarty.

**WIZJER:** Obraz jest wyświetlany na wizjerze, jeżeli wizjer jest wyciągnięty a wyświetlacz LCD otwarty.

### TRYB DEMO

**WYŁ.:** Automatyczna demonstracja nie zostanie włączona.

**[WŁ.]:** Demonstracja określonych funkcji, takich jak płynne pojawianie się/zanikanie obrazu, efekty itd., i może być używana do sprawdzenia działania tych funkcji. Demonstracja włączana jest w następujących sytuacjach:

- Gdy ekran menu zostanie zamknięty po przełączeniu opcji "TRYB DEMO" na "WŁ.":
- Przy opcji "TRYB DEMO" ustawionej na "WŁ.", jeżeli przez około 3 minuty od ustawienia przełącznika zasilania w pozycji "REC" nie zostanie wykonana żadna operacja.
- Wykonanie jakiegokolwiek operacji powoduje zatrzymanie demonstracji. Jeżeli w ciągu kolejnych 3 minut nie zostanie wykonana żadna operacja, demonstracja zostanie wznowiona.

### UWAGI:

- Jeżeli w kamerze jest kasetka, demonstracji nie można włączyć.
- Nawet po włączeniu zasilania kamery opcja "TRYB DEMO" nadal ustawiona jest na "WŁ.":

### WYZERUJ

**[ANULUJ]:** Nie przywraca ustawień fabrycznych dla żadnych ustawień.

**WYKONAJ:** Przywraca ustawienia fabryczne dla wszystkich ustawień.

## Menu odtwarzania

### NAGRYWANIE

Poniższe ustawienia dotyczą tylko odtwarzania materiałów wideo.

### DWIEK L/P i NARRACJA

Podczas odtwarzania taśmy kamera wykrywa tryb dźwięku, w którym nagranie zostało wykonane i odtwarza ten dźwięk. Wybierz rodzaj dźwięku, który ma towarzyszyć odtwarzaniu obrazu.


### NARRACJA


**[WYŁ.]:** Oryginalny dźwięk jest odtwarzany z lewego i prawego kanału w trybie stereo.

**WŁ.:** Skopiowany dźwięk jest odtwarzany z lewego i prawego kanału w trybie stereo.

**MIX:** Oryginalny i skopiowany dźwięk jest połączony i odtwarzany w trybie stereo z lewego i prawego kanału.

### DŹWIEK L/P


**[STEREO 

**LEWY L 

**PRAWY P******

**WYŚWIETLACZ**

Każde ustawienie (za wyjątkiem “DATA/GODZ”, “REG. ZEGARA” i “KOD CZASU”) jest połączony z ekranem “WYŚWIETLACZ”, który jest wyświetlany, gdy przełącznik zasilania jest ustawiony w pozycji “**REC**”.

Parametry (za wyjątkiem “WYŁ.” dla ustawienia “EKRAN”) są takie same jak w opisie, patrz.  str. 23)

**EKRAN WYŁ. / [LCD] / LCD/TV**

Po ustawieniu na “WYŁ.” wyświetlacz kamery jest wyłączany.


**DATA/GODZ.**

**[WYŁ.]**: Data i godzina nie są wyświetlane.  
**WŁ.**: Data i godzina są zawsze wyświetlane.


**REG. ZEGARA**

 str. 15, “Ustawianie daty i godziny”


**KOD CZASU [WYŁ.] / WŁ.**

 str. 19, “Kod czasu”

**WYJŚ. 16:9 4:3TV/[16:9 TV]**


 str. 17, “Tryb panoramiczny 16:9”

**JASNOŚĆ**

 str. 16, “Regulacja jasności wyświetlacza”


**SYSTEM**

Każde ustawienie (za wyjątkiem “TRYB DEMO”) jest połączone z ekranem “SYSTEM”, który jest wyświetlany, gdy przełącznik zasilania jest ustawiony w pozycji “**REC**”.

Parametry są takie same jak w opisie, patrz.  str. 26

## Zdjęcie (nagranie zdjęcia na taśmie)

Funkcja ta umożliwia nagrywanie zdjęć na taśmie.

- 1 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji "REC"
- 2 Naciśnij przycisk **SNAPSHOT**.
  - Zostanie wyświetlony Wskaźnik "FOTO", a zdjęcie będzie zapisywane przez ok. 5 sekund, po czym kamera zostanie przełączona ponownie w tryb gotowości do nagrywania.
  - Zdjęcie można wykonać także podczas nagrywania. Zdjęcie będzie zapisywane przez ok. 5 sekund, po czym zostanie wznowione zwykle nagrywanie.
  - Jeżeli zrobione zdjęcie jest zbyt ciemne lub zbyt jasne, wybierz opcję  (→ str. 16) lub "OŚW PUNKT." (→ str. 32)

## Tryb wielu zdjęć

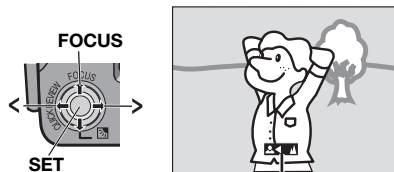
Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku **SNAPSHOT** w kroku 2 zapewnia efekt podobny do wykonania serii zdjęć. (Odstęp czasu między kolejnymi zdjęciami: ok. 1 sekundy)

## Ręczne ustawianie ostrości

System automatycznego ustawiania ostrości zapewnia możliwość cięskiego robienia zdjęć od zbliżenia (do ok. 5 cm od obiektu) do nieskończoności.

Poprawne ustawienie ostrości nie jest jednak możliwe we wszystkich sytuacjach. W takim przypadku należy korzystać z funkcji ręcznego ustawiania ostrości.

- 1 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji "REC".



Wskaźnik ręcznego

- 2 Ustaw tryb nagrywania na "M". (→ str. 20)
- 3 Naciśnij przycisk **FOCUS**. Pojawi się Wskaźnik ręcznego ustawiania ostrości.
- 4 Naciśnij przycisk > lub <, aby ustawić ostrość na obiekcie.
  - Jeżeli ostrości nie można już bardziej zmienić, będzie migać ikona "▲" lub "●".
- 5 Naciśnij przycisk **SET**. Ustawianie ostrości zostanie zakończono.

### Aby zresetować funkcję automatycznego ustawiania ostrości

Naciśnij dwukrotnie przycisk **FOCUS**.

### Ręczne ustawianie ostrości jest zalecane w poniższych sytuacjach.

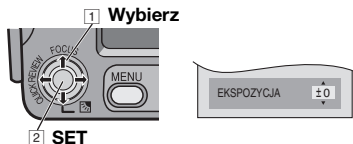
- Jeżeli dwa obiekty zachodzą na siebie w tym samym ujęciu.
- Przy słabym oświetleniu.\*
- Gdy obiekt charakteryzuje się małym kontrastem (różnicą między jasnymi i ciemnymi obszarami), np. płaska, jednokolorowa żciana lub czyste, błękitne niebo.\*
- Gdy ciemny obiekt jest słabo widoczny na wyświetlaczu LCD lub w wizjerze.\*
- Gdy ujęcie zawiera drobne lub identyczne wzory powtarzające się regularnie.
- Jeżeli na ujęcie mają wpływ promienie słoneczne lub światło odbite od powierzchni wody.
- W przypadku rejestrowania ujęć z silnie kontrastującym tłem.

\* Pojawi się pulsujące symbole ostrzegające o niskim poziomie kontrastu: ▲, ◀, ▶ i ●.

## Kontrola ekspozycji

Ręczne ustawianie kontroli ekspozycji jest zalecane w następujących sytuacjach:

- Podczas rejestrowania ujęć pod żwiatio lub przy bardzo jasnym tle.
- W przypadku rejestrowania ujęć w plenerze przy naturalnym, odbijającym żwiatio tle, na przykład na plaży lub podczas jazdy na nartach.
- Jeżeli tło jest bardzo ciemne albo obiekt jest jasny.



- 1 Otwórz całkowicie wyświetlacz LCD.
- 2 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji "REC"
- 3 Ustaw tryb nagrywania na "M". (→ str. 20)
- 4 Naciśnij przycisk **MENU**.
- 5 Wybierz menu "FUNKCJE", naciśnij przycisk **SET** lub >.
- 6 Wybierz opcję "EKSPOZYCJA", naciśnij przycisk **SET** lub >.
- 7 Wybierz odpowiednie ustawienie ekspozycji, naciśnij przycisk **SET** lub >.
  - Aby rozjaźnić obraz, naciśnij przycisk w ▲.
  - Aby przyciemnić obraz, naciśnij przycisk w ▼, (maksymalnie +/-6).
- 8 Naciśnij przycisk **MENU**.

### UWAGI:

- Jeżeli regulacja nie powoduje widocznych zmian w jasności obrazu, ustaw funkcję "WZMOCNIENIE" na "AUTO". (→ str. 24)
- Ręcznej kontroli ekspozycji nie można używać, gdy opcja "PROGRAM AE" jest ustawiona na "OŚW PUNKT." lub "ŚNIEG" (→ str. 32) lub przy włączonej kompensacji przeciwświetlenia.

## Blokada przysłony

Podobnie jak źrenica ludzkiego oka przysłona zmniejsza się w dobrze oświetlonym otoczeniu, aby nie dopuścić zbyt dużej ilości światła oraz rozszerza się w ciemnym otoczeniu, aby wpuścić jego większą ilość.

Tej funkcji należy używać w następujących warunkach:



- Fotografowanie ruchomego obiektu.
- Gdy odległość od obiektu zmienia się (więc zmienia się jego wielkość na wyświetlaczu LCD lub w wizjerze), na przykład przy jego oddalaniu.
- W przypadku rejestrowania ujęć w plenerze przy naturalnym, odbijającym światło tle, na przykład na plaży lub podczas jazdy na nartach.
- Przy oświetleniu punktowym.
- Przy zbliżaniu/oddalaniu.

- 1 Wykonaj czynności opisane w punktach 1 – 6 w sekcji "Kontrola ekspozycji". (→ str. 29)
- 2 Dostosuj zbliżenie tak, aby obiekt znajdował się całkowicie na wyświetlaczu LCD lub w wizjerze, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk **SET** lub > przez co najmniej 2 sekundy. Pojawi się Wskaźnik "L".
- 3 Naciśnij przycisk **SET** lub >. Przysłona zostanie zablokowana.
- 4 Naciśnij przycisk **MENU**.



## Kompensacja przeciwświetlenia

Kompensacja przeciwświetlenia powoduje szybkie rozjaśnienie obiektu.

Dzięki prostej czynności kompensacji przeciwświetlenia zapewnia rozjaśnienie ciemnych fragmentów obiektu za pomocą zmiany parametrów ekspozycji.

- 1 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji "REC".
- 2 Ustaw tryb nagrywania na "M". (→ str. 20)
- 3 Naciśnij przycisk , a Wskaźnik "" kompensacji przeciwświetlenia zostanie wyświetlony.

### Wyłączanie kompensacji przeciwświetlenia


Naciśnij dwa razy przycisk , aby zniknąć Wskaźnik "".

**UWAGA:**

Używanie kompensacji przeciwoświetlenia może spowodować, że światło wokół obiektu stanie się zbyt jasne, a obiekt wybieleje.

**Punktowa kontrola ekspozycji**

Wybór punktowego pomiaru oświetlenia umożliwia bardziej precyzyjną kompensację ekspozycji.

- 1 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji "REC".
- 2 Ustaw tryb nagrywania na "M". (→ str. 20)
- 3 Naciśnij dwa razy przycisk , aż zostanie wyświetlony Wskaźnik punktowej kontroli ekspozycji "M".
  - Ramka obszaru pomiaru zostanie wyświetlona na żródku wyświetlacza LCD/wizjera.
- 4 Naciśnij przycisk SET.
  - Punktowa kontrola ekspozycji zostanie włączona.
  - Ekspozycja zostanie dostosowana w celu ustawienia odpowiedniej jasności wybranego obszaru.

**Blokowanie przysłony**

Po wykonaniu czynności opisanych w punkcie 3 naciśnij i przytrzymaj wciśnięty przez ponad 2 sekundy przycisk SET. Zostanie wyświetlony Wskaźnik "L", a przysłona zostanie zablokowana.

**Wyłączanie punktowej kontroli ekspozycji**

Naciśnij przycisk , aby zniknął Wskaźnik "M".

**UWAGI:**

- W pewnych miejscach i warunkach filmowania uzyskanie optymalnych wyników może być trudne.
- Opcji "STROBO" w menu "EFEKTY" nie można używać z punktową kontrolą ekspozycji.

**Regulacja balansu bieli**

Balans bieli odnosi się do poprawności reprodukcji kolorów w warunkach różnego oświetlenia. Jeżeli balans bieli jest poprawny, wszystkie pozostałe kolory zostaną odpowiednio odtworzone.


Balans bieli jest zazwyczaj regulowany automatycznie. Bardziej doświadczeni operatorzy kamery mogą jednak kontrolować tę funkcję ręcznie w celu uzyskania bardziej profesjonalnej reprodukcji kolorów/odcieni.


**Zmiana ustawienia**

Ustaw opcję "BAL.BIELI" na żądany tryb.

- Pojawi się Wskaźnik wybranego trybu. (za wyjątkiem Wskaźnika "AUTO")

**[AUTO]** Balans bieli jest regulowany automatycznie.

 **RĘCZNY BAL:** Dostosuj ręcznie balans bieli dla nagrywania przy różnych warunkach oświetlenia. "Ręczna regulacja balansu bieli" (→ str. 30)

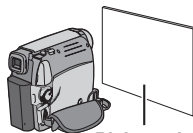
 **SŁONECZNIE:** Na zewnątrz w słoneczny dzień.

 **POCHMURNO:** Na zewnątrz w pochmurny dzień.

 **HALOGEN:** Używana jest lampa wideo lub podobne źródło światła.

**Ręczna regulacja balansu bieli**

Dostosuj ręcznie balans bieli dla nagrywania przy różnych warunkach oświetlenia.





Biały papier

1 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji "REC".


2 Ustaw tryb nagrywania na "M". (→ str. 20)

3 Przed obiektem ustaw kartkę gładkiego, białego papieru. Dostosuj wartość zbliżenia lub stań w taki sposób, aby biały papier wypełnił cały ekran.

4 W menu "BAL.BIELI" wybierz opcję "RĘCZNY BAL". Patrz (→ str. 24). Następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk SET lub >, aż Wskaźnik  zacznie migać.

• Po zakończeniu ustawiania Wskaźnik  przestanie migać.

5 Naciśnij przycisk SET lub >, aby uaktywnić ustawienie.

**6** Naciśnij przycisk **MENU**. Ekran menu zostanie zamknięty, a wyświetlony zostanie Wskaźnik ręcznej regulacji balansu bieli .


#### UWAGI:

- W kroku **3** uzyskanie ostrego obrazu białej kartki może być trudne. W takim przypadku ustaw ostrość ręcznie. (☞ str. 28)
- Ponieważ temperatura koloru różni się w zależności od światła, użyj tej funkcji w celu uzyskania bardziej naturalnego wyniku.
- Wprowadzony ręcznie balans bieli obowiązuje nawet po wyłączeniu zasilania lub wyjęciu akumulatora.
- Balansu bieli nie można uaktywnić wraz z opcją "ZMIERZCH" w menu "PROGRAM AE". (☞ str. 32)
- Balansu bieli nie można uaktywnić, jeśli jest włączony tryb "SEPIA" lub "CZ/B".

## Efekt płynnego pojawiania się/ zanikania obrazu

Efekty te umożliwiają wykonywanie profesjonalnych przejść między ujęciami. Za ich pomocą można uwydatnić przejście z jednego ujęcia do kolejnego.

Efekt płynnego pojawiania się i zanikania obrazu działał po uruchomieniu lub zatrzymaniu nagrywania.


- 1** Ustaw przetłacznik zasilania w pozycji "REC".
- 2** Ustaw tryb nagrywania na . (☞ str. 20)
- 3** Ustaw opcję "ROLET/PRZEN" w menu "FUNKCJE". (☞ str. 24)
- 4** Naciśnij przycisk rozpoczęcia/zatrzymania nagrywania, aby uaktywnić efekt pojawiania się/ zanikania obrazu.


#### UWAGA:


Długość trwania efektu można wydłużyć, naciskając i przytrzymując przycisk rozpoczęcia/ zatrzymania nagrywania.


## ROLET/PRZEN

**WYŁ.:** Wyłączenie funkcji. (Ustawienie fabryczne).

**BIAŁE TŁO** : Obraz zaczyna wyłaniać się z białego ekranu lub zanika do białego ekranu.

**CZARNE TŁO** : Obraz zaczyna wyłaniać się z czarnego ekranu lub zanika do czarnego ekranu.

**W POZIOMIE** : Obraz przesuwa się od prawej do lewej lub zanika od lewej do prawej strony.

**W PIONIE** : Ujęcie przesuwa się z dołu ku górze na czarny ekran lub zanika w kierunku z góry na dół, pozostawiając czarny ekran.

## Program automatycznej ekspozycji (AE), efekty i efekty migawki

**1** Ustaw przełącznik zasilania w pozycji "REC".

**2** Ustaw tryb nagrywania na "☐". (☞ str. 20)

**3** Ustaw opcję "EFEKTY", "PROGRAM AE", lub "MIGAWKA" w menu "FUNKCJE". (☞ str. 24)

• Wybrany efekt będzie włączony przez ok. 2 sekundy, a następnie zostanie ponownie wyświetlony ekran menu.

### UWAGI:

- Efektów migawki nie można używać w trybie "NOC".
- Gdy obiekt jest zbyt jasny lub zbyt odbija światło może pojawić się pionowe pasmo (rozmazanie). Zjawisko to występuje, gdy zostanie wybrane ustawienie "SPORT" w menu "MIGAWKA 1/500 i 1/4000".


## PROGRAM AE


**WYŁ.:** Wyłączenie funkcji. (Ustawienie fabryczne)


### SPORT


**(Różna szybkość migawki: 1/250 – 1/4000):**

Ustawienie to umożliwi nagrywanie szybko poruszających się obiektów klatka po klatce w celu uzyskania fascynującego efektu zwolnionego tempa. Im większa szybkość migawki, tym ciemniejszy staje się obraz. Funkcji tej należy używać w warunkach dobrego oświetlenia.

**ŚNIEG **: Uruchamiana jest kompensacja w przypadku obiektów, które mogłyby być za ciemne podczas rejestrowania materiału na bardzo jasnym tle, na przykład na śniegu.

**OŚW PUNKT. **: Uruchamiana jest kompensacja oświetlenia przedmiotów, które na ciemnym tle mogłyby wyjść za jasne, jeśli są oświetlone bezpośrednio bardzo silnym strumieniem światła, na przykład reflektorem.


**ZMIERZCH \***: Sprawia, że ujęcia zarejestrowane wieczorem wyglądają bardziej naturalnie. Balans bieli (☞ str. 30) jest automatycznie ustawiany na opcję "AUTO". Po wybraniu opcji Zmierzch kamera automatycznie dostosowuje ostrość w przedziale od ok. 10 m do nieskończoności. Dla odległości mniejszej niż 10 m należy dostosować ostrość ręcznie.

**NOC **: Sprawia, że ciemne obiekty lub obszary są jaśniejsze nawet niż w przypadku dobrych warunków naturalnego oświetlenia. Mimo że nagrany obraz nie jest ziarnisty, może wyglądać jak w przypadku światła stroboskopowego z powodu niskiej szybkości migawki.


W trybie nocnym ustawienie ostrości może być utrudnione. Aby temu zapobiec, zalecane jest używanie statywu.


## EFEKTY


**WYŁ.:** Wyłączenie funkcji. (Ustawienie fabryczne)

**SEPIA **: Nagrany obraz będzie miał brązowy odcień, podobnie jak na starych fotografiach.

**CZ/B B/W**: Wygląd czarno-białego filmu; ujęcie jest kręcone w czerni i bieli.

**KLASYCZNY **: Efekt oświetlenia stroboskopowego.

**STROBO **: Nagranie będzie wyglądało jak seria kolejnych ujęć.


**ODBICIE **: Tworzy odbicie lustrzane obrazu z lewej strony ekranu, przeciwnie do zwykłego obrazu na drugiej połowie.

## MIGAWKA

**WYŁ.:** Wyłączenie funkcji. (Ustawienie fabryczne)

**1/50 MIGAWKA 1/50**: Szybkość migawki jest ustawiona na stałą szybkość 1/50 sekundy. Czarne paski pojawiające się zazwyczaj podczas filmowania obrazu na telewizorze, stają się większe.

**1/120 MIGAWKA 1/120**: Szybkość migawki jest ustawiona na stałą szybkość 1/120 sekundy. Zmniejsza się migotanie występujące podczas filmowania w świetle lamp fluorescencyjnych lub rtęciowych.

**MIGAWKA 1/500 / MIGAWKA 1/4000**: (Zapoznaj się z sekcją PROGRAM AE tryb SPORT )



## Kopiowanie na magnetowid

### Używanie kamery jako odtwarzacza

**1** Zgodnie z instrukcjami (☞ str. 22) Podłączanie do telewizora lub magnetowidu podłącz kamerę do gniazd wejściowych magnetowidu.

**2** Wykonaj czynności opisane w punktach **1 – 6.** (☞ str. 22)

**3** W miejscu, od którego chcesz rozpocząć kopiowanie, uruchom nagrywanie w magnetowidzie. (Zapoznaj się z instrukcją obsługi magnetowidu)

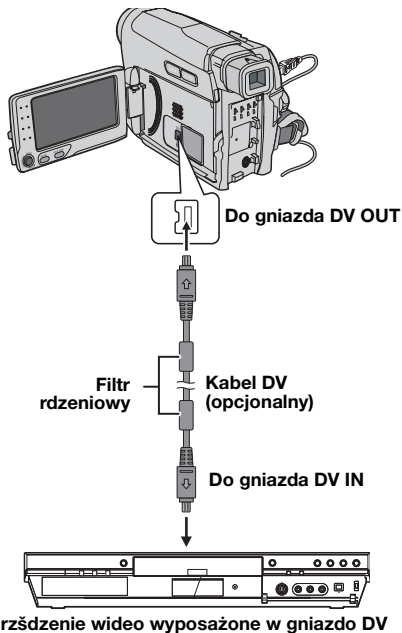
**4** Aby zakończyć operację kopiowania, zatrzymaj nagrywanie na magnetowidzie, a następnie zatrzymaj odtwarzanie w kamerze.

### UWAGI:

- **Zaleca się korzystanie z zasilacza sieciowego zamiast akumulatorów.** (☞ str. 14)
- Włączanie i wyłączenie wyświetlania poniższych informacji na ekranie podłączonego telewizora
  - Data/godzina  
Ustaw opcję "DATA/GODZ." na "WŁ." lub "WYŁ.". (☞ str. 27)
  - Kod czasu  
Ustaw opcję "KOD CZASU" na "WYŁ." lub "WŁ.". (☞ str. 27)
  - Wskaźniki inne niż data/godzina oraz kod czasu  
Ustaw opcję "EKARAN" na "WYŁ.", "LCD" lub "LCD/TV". (☞ str. 27)

## Kopiowanie na lub z urządzenia wideo wyposażonego w gniazdo DV (kopiowanie cyfrowe)

Można także kopiować nagrane ujęcia z kamery na inne urządzenie wideo wyposażone w gniazdo DV. Ponieważ przesyłany jest sygnał cyfrowy może wystąpić małe obniżenie jakości obrazu lub dźwięku.



Urządzenie wideo wyposażone w gniazdo DV

### Używanie kamery jako odtwarzacza

**1** Sprawdź, czy wszystkie urządzenia są wyłączone.

**2** Podłącz kamerę do urządzenia wideo wyposażonego w wejściowe gniazdo DV przy użyciu kabla tak, jak przedstawiono to na rysunku.

**3** Włącz w kamerze tryb odtwarzania. (☞ str. 20)

**4** W miejscu, od którego chcesz rozpocząć kopiowanie, uruchom nagrywanie na urządzeniu wideo. (Zapoznaj się z instrukcją obsługi urządzenia wideo).

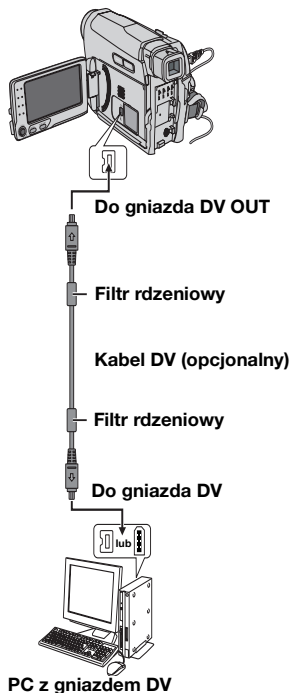
**5** Aby zakończyć operację kopiowania, zatrzymaj nagrywanie na urządzeniu wideo, a następnie zatrzymaj odtwarzanie w kamerze.

**UWAGI:**

- Zaleca się korzystanie z zasilacza sieciowego zamiast akumulatorów. (→ str. 14)
- Jeżeli podczas kopiowania wystąpi pusty fragment lub zniekształcony obraz, kopiowanie może zostać zatrzymane w celu uniknięcia skopiowania niepożądanego obrazu.
- Nawet po poprawnym podłączeniu kabla DV obraz może czasem nie zostać wyświetlony w kroku 4.  
Jeżeli to wystąpi, wyłącz zasilanie i ponownie podłącz kabel.
- W przypadku używania kabla DV należy używać opcjonalnego kabla JVC VC-VDV204U lub VC-VDV206U DV.

## Podłączenie do komputera osobistego

Można także przesyłać zdjęcia/nagrania do komputera PC przy użyciu gniazda DV za pomocą dostarczonego oprogramowania, oprogramowania dostępnego na komputerze PC lub dostępnego komercyjnie. Jeżeli używasz systemu Windows® XP, możesz użyć programu Windows® Messenger do prowadzenia wideo konferencji w Internecie za pomocą kamery. Szczegółowe informacje zawiera pomoc programu Windows® Messenger.



Przy podłączeniu kamery do komputera PC przy użyciu kabla DV należy postępować zgodnie z poniższymi procedurami. Niepoprawne podłączenie kabla może spowodować nieprawidłowe działanie kamery i/lub komputera PC.

- Kabel DV należy podłączyć najpierw do komputera PC, a następnie do kamery.
- Kabel DV (wtyczki) należy podłączyć zgodnie z kształtem gniazda DV.

**UWAGI:**

- Zaleca się korzystanie z zasilacza sieciowego zamiast akumulatorów. (→ str. 14)
- W przypadku używania kabla DV należy używać opcjonalnego kabla JVC VC-VDV206U lub VC-VDV204U w zależności od typu gniazda DV (4 lub 6 pinów) komputera PC.
- Informacji o dacie/godzinie nie można przesyłać na komputer PC.
- Zapoznaj się z instrukcją obsługi komputera PC i oprogramowania.
- Zdjęcia można także przysyłać na komputer PC za pomocą gniazda DV dostępnego na odpowiedniej karcie.
- System może nie działać poprawnie w zależności od używanego komputera PC i karty.
- Jeżeli po podłączeniu kabla DV do kamery system nie działa, należy uruchomić ponownie kamerę.

Jeśli po wykonaniu czynności zawartych w poniższym rozdziale problem nie ustąpi, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą produktów firmy JVC.

### Brak zasilania.

- Zasilanie nie jest prawidłowo podłączone.
- Podłącz poprawnie zasilacz sieciowy. (☞ str. 14)
- Akumulator nie jest dobrze zamocowany.
- Odłącz ponownie akumulator i zamocuj go jeszcze raz dokładnie. (☞ str. 13)
- Akumulator jest rozładowany.
- Wymień rozładowany akumulator na inny, w pełni naładowany. (☞ str. 13)

### Nagrywanie nie jest możliwe.

- Suwak zabezpieczenia przed zapisem taśmy jest ustawiony w pozycji "SAVE".
- Ustaw suwak zabezpieczenia przed zapisem na pozycję "REC". (☞ str. 16)
- Wywietlony jest komunikat "KONIEC TAŚMY".
- Wymień kasetę na nową. (☞ str. 16)
- Pokrywa gniazda kasyety jest otwarta.
- Zamknij ją.

### Pionowe linie na ujęciach obiektów o wietlnych jasnym światłem.

Nie wiadczy to o usterce.

### Podczas filmowania ekran o wietlony bezpośrednio światłem słonecznym robi się na chwilę czerwony lub czarny.

Nie wiadczy to o usterce.

### Migają wskaźniki na wywietlaczu LCD lub w wizjerze.

- Wybrano funkcje efektów, których nie można używać jednocześnie.
- Zapoznaj się z sekcjami opisującymi efekty (☞ str. 32)

### Ta ma się poruszać, ale nie jest wywietlany obraz.

- Odbiornik telewizyjny ma gniazda wejściowe AV, ale nie został przełączony w tryb VIDEO.
- Zmień tryb sygnału wejściowego lub kanał w telewizorze na odpowiadający odtwarzaniu materiałów wideo. (☞ str. 22)
- Pokrywa gniazda kasyety jest otwarta.
- Zamknij ją. (☞ str. 16)

### Podczas odtwarzania pojawiają się punkty zakłóceń lub obraz nie jest wywietlany, a ekran jest niebieski.

Wyczyść głowice wideo za pomocą opcjonalnej kasyety czyszczącej. (☞ str. 6)

### Nie działa automatyczne ustawianie ostrości.

- Włączono tryb ręcznego ustawiania ostrości.
- Włącz tryb automatycznego ustawiania ostrości. (☞ str. 28)
- Obiektyw jest brudny lub zaparowany.
- Wyczyść obiektyw i ponownie sprawdź ostrość. (☞ str. 28)

### Barwy na zdjęciach nie są naturalne.

- Oświetlenie obiektu nie zawierało światła białego. Za obiektem mogły znajdować się różne źródła światła.
- Znajdź w biały obiekt i zrób zdjęcie tak, aby także znajdował się w ujęciu. (☞ str. 29)

### Wskaźnik POWER/CHARGE znajdujący się na kamerze nie świeci się podczas ładowania.

- Ładowanie jest utrudnione w miejscach o bardzo wysokiej/niskiej temperaturze.
- W celu zapewnienia ochrony akumulatora zalecane jest jego ładowanie w miejscach o temperaturze od 10°C do 35°C. (☞ str. 36)
- Akumulator nie jest dobrze zamocowany.
- Odłącz ponownie akumulator i zamocuj go jeszcze raz dokładnie. (☞ str. 13)

### Obraz wygląda tak, jakby szybko ćmigawki była zbyt wolna.

- Jeżeli zdjęcia wykonywane są w ciemności, urządzenie jest bardzo czułe na światło, jeżeli funkcja "WZMOCNIENIE" jest ustawiona na "AUTO".
- Aby oświetlenie wyglądało bardziej naturalnie, ustaw opcję "WZMOCNIENIE" na "ARW" lub "WYŁ.". (☞ str. 24)

### Obrazy na monitorze LCD są ciemne lub wybielone.

- Przy niskiej temperaturze obrazy stają się ciemniejsze, co wynika z charakterystyki wywietlacza LCD. Nie wiadczy to o usterce.
- Ustaw odpowiednią jasność i kąt ustawienia wywietlacza LCD. (☞ str. 8, 15)
- Kiedy kończy się okres eksploatacji lampy fluorescencyjnej monitora LCD, obrazy na monitorze mogą stawać się ciemniejsze.
- Zasięgnij porady najbliższego sprzedawcy produktów JVC.

### Na wywietlaczu LCD nie pojawia się obraz.

- Wizjer został wyciśnięty, opcja "PRIORYTET" jest ustawiona na "WIZJER".
- Wpchnij z powrotem wizjer lub ustaw opcję "PRIORYTET" na LCD. (☞ str. 8, 26)
- Ustawiono zbyt niski poziom jasności wywietlacza LCD.
- Dostosuj jasność wywietlacza LCD. (☞ str. 16)
- Jeżeli wyświetlacz jest obrócony w górę o 180°, otwórz go całkowicie. (☞ str. 8)

**Współczynnik kształtu jest nieprawidłowy**

→ Jeżeli współczynnik kształtu odtwarzanego materiału wideo jest nieprawidłowy, zmień ustawienie opcji "WYJŚ.16:9" (☞ str. 25, 27)



Wy wietla stan naładowania akumulatora.

**Poziom naładowania**

**Wysoki**

**Wyczerpany**

Gdy moc akumulatora zbliża się do zera, Wskaźnik naładowania akumulatora zacznie migać.

Gdy moc akumulatora zostanie wyczerpana, zasilanie zostanie automatycznie wyłączone.

**KONIEC TAŚMA**

Wy wietlany, gdy ta ma skończy się podczas nagrywania lub odtwarzania.

**OSŁONA OBIEKTYWU**

Wy wietlany przez 5 sekund po włączeniu zasilania, jeżeli założona jest osłona obiektywu lub jest ciemno.

**USTAW DZIEŃ/GODZ.!**

- Wyciewietlany, jeżeli data/godzina nie jest ustawiona. (☞ str. 15)
- Akumulator wbudowanego zegara wyczerpała się i uprzednio ustawiona data/godzina została skasowana.

→ W celu wymiany zasięgnij porady najbliższego sprzedawcy produktów JVC.

**ODŁĄCZ I PODŁĄCZ PONOWNIE AKUMULATOR LUB WTYK PRĄDU STAŁEGO**

Wskaźniki błędu (01, 02 lub 06).

Czynno ć naprawca: Odłóż i ponownie podłóż źródło zasilania lub akumulator.

**URZĄDZENIE W TRYBIE AWARYJNYM WYSUŃ I WŁÓŻ PONOWNIE TAŚMĘ**

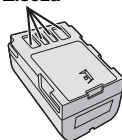
Wskaźniki błędu 03 lub 04.

Czynno ć naprawca: Wyjmij kasetę i włóż ją ponownie.

W przypadku obu powyższych Wskaźników błędu kamera wyłączy się automatycznie. Wyjmij kasetę, a następnie włóż ją ponownie i sprawdź, czy Wskaźnik przestał być wy wietlany. Jeżeli tak, można kontynuować używanie kamery. W przeciwnym razie należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą firmy JVC.

**Akumulatory**

Znajdujący się w zestawie akumulator to akumulator litowo-jonowy. Przed przystąpieniem do użytkowania dołączonego lub dodatkowego akumulatora, należy

**Złóżca**

koniecznie zapoznać się z poniższymi uwagami:

**• Aby uniknąć zagrożeń:**

- ... **Nie wolno** wrzucać go do ognia.
- ... **Nie wolno** zwierać styków. W przypadku przewożenia należy sprawdzić, czy założona jest pokrywa akumulatora, znajdująca się w zestawie. Jeżeli pokrywa akumulatora zostanie zagubiona, akumulator należy nosić w plastikowym woreczku.
- ... **Nie wolno** przerabiać ani demontować.
- ... **Nie wolno** wystawiać akumulatora na działanie temperatur powyżej 60°C, ponieważ może dojść do jego przegrzania, eksplozji lub zapalenia się.
- ... Należy używać tylko okrem ładowarek.
- **Aby zapobiec uszkodzeniu i przedłużyć okres eksploatacji akumulatora,**
- ... Nie należy niepotrzebnie narażać go na wstrząsy.
- ... Należy ładować go w miejscach, których temperatury mieszczą się w zakresach podanych w poniższej tabeli. Działanie akumulatora jest oparte na reakcji chemicznej w niższych temperaturach reakcja chemiczna ulega osłabieniu, natomiast wyższe temperatury mogą uniemożliwić pełne naładowanie.
- ... Należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu. Oddziaływanie wysokich temperatur przez dłuższy czas może przyspieszyć proces naturalnego rozładowywania się i skrócić okres eksploatacji.
- ... Akumulator przechowywany przez dłuższy czas powinien być co 6 miesięcy ładowany do końca, a następnie całkowicie rozładowywany.
- ... Nieużywany akumulator należy wyjmować z ładowarki lub zasilanego urządzenia, ponieważ niektóre urządzenia pobierają prąd, nawet wówczas, kiedy są wyłączone.

**Zalety akumulatorów litowo-jonowych**

Akumulatory litowo-jonowe są nieduże, ale dysponuj dużą pojemno ci elektryczną. W niskich temperaturach (poniżej 10°C) czas eksploatacji takich akumulator skraca się jednak i kamera może nie dziaa. W takiej sytuacji należy woy na chwil akumulator do kieszeni lub w inne ciepłe i bezpieczne miejsce, a po nagrzanu ponownie zainstalowa w kamerze.

**UWAGI:**

- Akumulator po zakończeniu ładowania lub pracy jest ciepły, co jest zjawiskiem normalnym.

**Zakresy temperatur**

Ładowanie: 10°C do 35°C

Praca: 0°C do 40°C

Przechowywanie: -20°C do 50°C

- Im niższa temperatura, tym dłużej trwa ładowanie.
- Podane czasy ładowania dotyczą całkowicie rozładowanego akumulatora.

**Kasety**

Aby zapewni poprawne korzystanie z kaset i ich przechowywanie, należy przeczyta poniższe uwagi:

**• Podczas używania**

... Upewnij się, że kasecja jest oznaczona symbolem Mini DV.

... Pamiętaj, że nagrywanie na nagranych wce niej ta mach kasuje automatycznie uprzednio nagrany materiał audio i wideo.

... Upewnij się, że kasecja jest skierowana odpowiednio podczas jej wkładania.

... Nie wkładaj i nie wyjmuj kasety wielokrotnie bez umożliwienia jej uruchomienia. Poluzowanie ta my może spowodować uszkodzenie.

... Nie otwieraj pokrywy przedniej ta my. Naraża to ją na działanie kurzu i pozostawienie odcisków palców.

**• Przechowuj kasety**

... Z dala od grzejników i innych rde ciepła.

... Poza zasięgiem bezpo redniego działania wita słonecznego.

... W miejscach nienarażonych na wstrsy i wibracje.

... W miejscach nienarażonych na oddziaływanie silnego pola magnetycznego (takiego jak generowane przez silniki, transformatory czy magnesy).

... Poziomo w oryginalnym opakowaniu.

**Wy wietlacz LCD****• Aby zapobiec uszkodzeniu wy wietlacza LCD, NIE WOLNO:**

... Naciska go zbyt mocno ani nim potrzesa.

... Ka camera w taki sposób, aby wy wietlacz LCD znajdowa się na spodzie.

**• Aby wyduy okres eksploatacji, należy:**

... Unika wycierania go szorstk szmatk.

**• Należy pamiętać o następujących zjawiskach związanych z użytkowaniem wy wietlacza LCD. Podane poniżej objawy nie widcz o wadliwym działaniu urdzenia.**

... Podczas używania kamery powierzchnia wokw wy wietlacza LCD i/lub jego tylnej cz ci może się nagrewa.

... Jeżeli zasilanie pozostaje włączone przez dłuższy czas, powierzchnia wokw wy wietlacza LCD nagrewa si.

**Urdzenie gwne****• Ze względów bezpieczeństwa NIE NALEŻY:**

... Otwiera obudowy kamery.

... Demontowa lub przerabia urdzenia.

... Zwiera styków akumulatora. Kiedy nie jest używany, należy trzyma go z dala od metalowych przedmiotów.

... Pozwoli, aby materiały łtwpalne, woda lub przedmioty metalowe dostały się do urdzenia.

... Wyjmowa akumulatora ani odca řrda zasilania, kiedy zasilanie jest włączone.

... Pozostawia podłączonego akumulatora, gdy kamera nie jest używana.

**• Należy unika używania urdzenia**

... W miejscach o wysokiej wilgotno ci lub dużym zapyleniu.

... W miejscach zadymionych lub zaparowanych, np. w pobliu kuchenki.

... W miejscach narażonych na silne wstrsy lub drgania.

... W pobliu odbiornika telewizyjnego.

... W pobliu urdze generujących silne pole magnetyczne lub elektryczne (gw niki, anteny nadawcze itp.).

... W miejscach o bardzo wysokiej (ponad 40°C) lub bardzo niskiej temperaturze (poniżej 0°C).

- **NIE NALEŻY pozostawiać urządzeń**
  - ... W miejscach o temperaturze powyżej 50°C.
  - ... W miejscach o bardzo małej (poniżej 35%) lub dużej (powyżej 80%) wilgotno ci.
  - ... W miejscu bezpo rednio nasłonecznionym.
  - ... Latem w zamkniętym samochodzie.
  - ... W pobliżu grzejnika.
- **Aby chronić urządzenie, NIE NALEŻY:**
  - ... Dopu cić, aby uległo zamoczeniu.
  - ... Upuszczać lub uderzać nim o twarde przedmioty.
  - ... Narażać go na wstrząsy i silne drgania podczas transportu.
  - ... Kierować obiektywem przez dłuższy okres czasu na bardzo jasne obiekty.
  - ... Wystawiać obiektywem i wizjera na działanie bezpo redniego działania wiata słonecznego.
  - ... Przenosić go, trzymając za monitor LCD lub wizjer.
  - ... Wymachiwać nim, trzymając za pasek lub uchwyt.
  - ... Wymachiwać miękkś torbś na kamerę, kiedy kamera jest w rodku.
- **Zabrudzone głowice mogś być przyczynś następujących problemów:**



- ... Obraz nie jest wy wietlany podczas odtwarzania.
  - ... Podczas odtwarzania pojawiajś się punkty zakłóceń.
  - ... Podczas nagrywania lub odtwarzania wy wietlany jest Wskaźnik ostrzeżenia o zabrudzonej głowicy "X"
  - ... Poprawne nagrywanie nie jest możliwe.
- W tym przypadku należy użyć opcjonalnej kasety czyszczścej. Włóż jś i odtwórz. Jednorazowe wielokrotne użycie kasety czyszczścej może spowodować uszkodzenie głowic wideo. Po odtworzeniu 20 sekund nagrania kamera zatrzyma się automatycznie. Zapoznaj się z instrukcjami dotyczcymi kasety czyszczścej.
- Je li po użyciu kasety czyszczścej problem nie ustpi, skontaktuj się z najbliższym sprzedawcś firmy JVC.
- Mechaniczne ruchome czę ci głowic wideo służśce do poruszania głowicami i ta mś ulegajś zabrudzeniu i zużywajś się w miarę upływu czasu. Aby zachować wyra ny obraz nagrań, zalecane jest wykonywanie okresowych testów po upływie 1000 godzin eksploatacji. W tym

celu należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcś firmy JVC.

#### Informacje dotyczśce kondensacji wilgoci

- Można zaobserwować, że wlanie zimnego plynu do szklanki powoduje powstanie kropli wody na zewnętrznej powierzchni szklanki. To samo zjawisko występuje na głowicy po przeniesieniu kamery z chłodnego otoczenia w ciepłe, po ogrzaniu zimnego pokoju, w warunkach wysokiej wilgotno ci i w miejscach, w których wystawiona jest ona na działanie chłodnego powietrza z systemów klimatyzacji.
- Wilgoć zgromadzona na głowicy może spowodować poważne uszkodzenie ta my i doprowadzić do wewnętrznego uszkodzenia kamery.

#### **☑ KONDENSACJA, PRZERWANO PRACĘ PROSZĘ CZEKAJ**

Jest wy wietlany w przypadku wystśpienia kondensacji. Gdy ten komunikat zostanie wy wietlony, należy odczekać 1 godzinę, aż kondensacja ustpi.

#### Poważne usterki

Jeżeli wystpi usterka, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia i zasięgnś porady lokalnego sprzedawcy firmy JVC.

Kamera ta jest urządzeniem sterowanym przez mikrokomputer. Zakłócenia zewnętrzne i interferencyjne (na przykład pochodzśce z odbiornika telewizyjnego lub radiowego) mogś przyczyniać się do nieprawidłowej pracy urządzenia. W takich sytuacjach należy odłczyć zasilanie (akumulator, zasilacz sieciowy itp.), odczekać kilka minut, po czym podłczyć zasilanie i włczyć kamerę.

## Kamera

### Dane ogólne

#### Zasilanie

Prąd stały o napięciu 11 V (przy użyciu zasilacza sieciowego)

Prąd stały o napięciu 7,2 V (przy użyciu akumulatora)

#### Pobór mocy

Okolo 2,2 W (wyświetlacz LCD wyłączony, wizjer wyłączony)

Okolo 2,7 W (wyświetlacz LCD wyłączony, wizjer wyłączony)

#### Wymiary (szerokość x wysokość x głębokość)

61 mm x 94 mm x 114 mm (przy zamkniętym wyświetlaczu LCD i schowanym wizjerze)

#### Ciężar

Okolo 410 g (bez akumulatora, kasety i osłony obiektywu)

Okolo 480 g (z akumulatorem, kasetą i osłoną obiektywu)

#### Temperatura pracy

0°C do 40°C

#### Wilgotność otoczenia podczas pracy

35% do 80%

#### Temperatura przechowywania

-20°C do 50°C

#### Odczyt

1/6" CCD

#### Obiektyw

GR-D740E

F 2,0; f = 2,3 mm do 78,2 mm; obiektyw Power

Zoom 34:1

GR-D720E

F 2,0; f = 2,3 mm do 64,4 mm; obiektyw Power

Zoom 28:1

#### źródło filtra

ø27 mm

#### Wyświetlacz LCD

Przekątna 2,7"; ekran LCD wykonany w technologii aktywnej matrycy TFT

#### Wizjer

GR-D740E

Wizjer elektroniczny z kolorowym wyświetlaczem

LCD 0,33"

GR-D720E

Wizjer elektryczny z czarno-białym wyświetlaczem

LCD 0,33"

#### Głośnik

Monofoniczny

### Dla cyfrowej kamery wideo

#### Format

Format DV (tryb SD)

#### Format sygnału

Standardowy PAL

#### Format nagrywania/odtwarzania

Wideo: nagrywanie Digital Component

Audio: nagrywanie cyfrowe PCM, 32 kHz

4-kanalowe (12-bitowe), 48 kHz 2-kanalowe (16-bitowe)

#### Kaseta

Kaseta Mini DV

#### Szybkość taśmy

SP: 18,8 mm/s, LP: 12,5 mm/s

#### Maksymalny czas nagrywania (dla kasety 80 min)

SP: 80 min, LP: 120 min

### Dla złączy

#### S\*

Wyjście S-Video:

Y: 1,0 V (p-p), 75 Ω, analogowe

C: 0,30 V (p-p), 75 Ω, analogowe

#### AV

Wyjście wideo: 1,0 V (p-p), 75 Ω, analogowe

Wyjście audio: 300 mV (skuteczne), 1 kΩ,

analogowe, stereo

#### DV

Wyjście: 4-stykowe, zgodne ze standardem IEEE 1394

\* Tylko dla modelu GR-D740E

### Zasilacz sieciowy

#### Pobór mocy

Prąd zmienny o napięciu od 110 V do 240 V<sup>~</sup>, 50 Hz/60 Hz

#### Wyjście

Prąd stały o napięciu 11 V  $\overline{\text{---}}$  i natężeniu 1 A

Podane dane techniczne dotyczą trybu SP, chyba że zaznaczono inaczej. Konstrukcja i dane techniczne E & O.E. mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

- A**  
Akumulator .....13, 14, 36  
Automatyczne włączanie/  
wyłączanie .....8
- B**  
Balans bieli .....30  
Bez Wiatru .....24  
Blokada przysłony .....29
- C**  
Cyfrowa stabilizacja obrazu  
(DIS) .....24
- D**  
Dźwięk L/P .....26  
Dane techniczne .....39  
Dźwignia sterująca .....11
- E**  
Edycja .....33  
Efekt migawki .....32  
Efekt płynnego pojawiania  
się/zanikania obrazu  
.....31
- F**  
Funkcja Tele Makro .....24
- G**  
Głośność .....20
- I**  
Informacje ostrzegawcze  
.....36
- K**  
Kod czasu .....19, 25  
Kompensacja  
przeciw wietlenia  
.....29  
Kontrola ekspozycji .....29  
Kopiowanie .....33
- M**  
Melodia .....26  
Menu odtwarzania .....26  
Migawka .....32  
Mocowanie statywu .....16
- N**  
Narracja .....26  
Noc .....32
- O**  
Odtwarzanie dźwięku .....26  
Określanie stanu akumulatora  
.....14  
Orientacyjny czas nagrywania  
.....18
- P**  
Podłączanie do komputera  
osobistego .....34  
Podłączanie do telewizora  
lub magnetowidu  
.....22  
Pojemność nagrywania  
Taśma .....18  
Priorytet .....26  
Program automatycznej  
ekspozycji (AE), efekty i  
efekty migawki .....32  
Punktowa kontrola ekspozy-  
cji .....30
- R**  
Ręczna regulacja balansu bieli  
.....30  
Ręczne ustawianie ostro ci  
.....28  
Regulacja balansu bieli  
.....30  
Regulacja głośności .....20  
Regulowanie wyświetlacza  
.....15  
Rozwiżywanie problemów  
.....35 – 36
- S**  
Stab.OBR. ....24  
Stan akumulatora .....14  
Szybki podgląd .....20  
Szybko ć ta my (TRYB  
NAGR.) .....25
- T**  
Tele Makro .....24  
Tryb automatyczny/ręczny  
.....20  
Tryb demonstracji .....26  
Tryb dźwięku .....25, 26  
Tryb efektu .....32  
Tryb Nagr. ....25  
Tryb nocny .....32  
Tryb wielu zdjęć .....28
- U**  
Ujęcia z wyświetlacza ... 19  
Ujęcie dziennikarskie .... 19  
Ustawianie daty i godziny  
.....15  
Ustawienia języka .....15
- W**  
Wkładanie kasety .....16  
Wyciszanie szumu wiatru  
.....24  
Wykonaj kroki .....29  
Wyświetlacz LCD i wizjer  
.....15  
Wyszukiwanie luki .....21  
Wyzeruj .....26  
Wzmocnienie .....24
- Z**  
Zasilacz sieciowy .....14  
Zbliżenie .....18, 24  
Zmiana ustawień menu  
.....23 – 27  
16:9 tryb panoramiczny  
.....17, 25, 27  
Ładowanie akumulatora  
.....13

